

תנאי החתימה.

5.25 : לשנה: 10.50 קראָנען, לחצי שנה : 5.25 קראָנען, לחצי שנה : 5.25 קראָנען.

ברוסיה: לשנה: 4 רו״כ, לחצי שנה: 2 רו״כ, לרבע שנה: 1 רו״ב. בשאר ארצות: באשבנז לשנה: 9 מאָרק, באנגליה לשנה: 8 שילינג, בשאר ארצות לשנה: 11 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 10 פֿרנק

החותמים לשנה שלמה יקבלו בסוף השנה תשורה יפה חגם. דסי החתימה יוכלו לשלם גם לשעורין: 2 רובל בעת החתימה, ושני הרובל הנותרים בראשית הרבע השני (ובשאר ארצות בכסף המדינה לפי הקורם).

מחיר כל נומר 10 קאפ', 25 העללער.

עם "הפדנוג":

באוסטריה־אונגריה:

לשנה: 15.50 קראָנען, לחצי שנה: 7.75 קראָנען, לרבע שנה 3.90 הראַנען.

ברוסיה:

לשנה: 6 רו״כ, לחצי שנה: 3 רו״כ, לרבע שנה 1.50.

בשאר ארצות:

באשכנז לשנה: 18 מארק, באנגליה לשנה: 12 שיללינג, כשאר ארצות לשנה: 17 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 16 פֿרנק. בעד חלוף האדריסה 20 קאָפּ.

מחיר מודעות: בעד כל שורה קטנה פטיט 38 ה', 15 ק'.



גליון לם.

קרקוי, יום די, י"ני תמוז תרם"נ.

Krakau, 8 Juli (25 Juni) 1903.

תבן יאל הכוכב (שיר), שאול משרגיחובסקי. —בימי הבציר (מחיי הילדים בארץ ישראל. המשך) חמדה בן≥יחודה. — הילד והאפרוח (שיר עם שניציורים), שמואל בן יציון. —חזאב והשועל (מתולדות בעלי החיים), פ. קרפגמיה. תרגום יוסף מיוחס. — מסע בארץ שויציה (עם שני ציורים. המשך), של מון. — אחד הגדולים (ביוגרפיה) יגאל הכרמלי. — חליפת מכתכים בין קוראי ה∘עולם קטן״. — נדבות. — מודעות.

הננו מתכבדים להזכיר את מנויי ה"עולם קמן" כי הגליון הזה הוא האחרוז לרבע הזה (השלישי) ואלה שנמנו רק על רבע שנה (או על שלשה רבעי שנה מראשית שנת תרס"ג) יואילו ל הזדרז ול חדש את חתימתם, לבל תהיה הפסקה במשלוח הגליונות אליהם. המחדשים את התימתם יואילו לשלוח אלינו את האדריםא הנדפסת שלהם או להודיענו את המספר שעל אדריםתם בדיוק.

המו"ל.

אל הכוכב. אא הה

האם כלם

תקרא בשם ?



נוּבְּלִים הַם מְוֹמֵן אֶל וְבָּוּ נִשׁ בַּחוּרְשָׁה וַנִשׁ בַּנָּן.

הַאָם אָתְּדְּ הַם ? הַן גַּם אֶתְמוֹל יפל כר

נְפַל רָכ. גַם חָפַשְׂתִּים. צָר לִשְׁוָא...

שָׁאול פִשְׁרָנִיהוֹבִסְקִיּ

פּוֹכָב קְשָׁן, פּוֹכָב־אוֹר, פַּמָּה אַחִים לָךָּה קום סָפּר !

וְכִי יִפְּלוּ מָנִי רוּם אָם יְכוֹלִים הַמָּה קוֹם ?





אפש בימי הבּגיר. פפפ

(מחיי הילדים בְּאָרֶץ יִשְׁרָאַל).

Cartar.

ו. יֵלֶר שֶׁנֶהְפַּךְ לַחֲמוֹר.

(המשה).

שֶׁם הַיֶּלֶד עִמְנוּאֵל וְהוּא תֶּ לְ שׁ וֹ נִי. אֶבִיו וְאָמוֹ מָתוּ עָלָיוּ, אַחִים נַאֲחָיוֹת לֹא הָיוּ לוֹ. וְנַם לֹא קְרוֹבִים אֲחַרִים. וַצַאַפְבָּהוּ אַחַד הָאִבְּרִים בְּמוֹשֶׁבָתֵנוּ אֵל בִּיתוֹ נַיְנַדְּלַהוּ כְבָּן.

וְעַמְנוּאֵל נַעַר יָפָּה: נְּכָה הַקּוֹמָה, שְׁחוֹר הָעִינִים, עַרמוֹן הַשְּערוֹת, אַפּוֹ יָשֶׁר נְרַק, שְׁפְּחִיוּ אֲדְמּוֹת בִּמְצְיָרוֹת; וְדִים עֻנְגוֹת וְאָצְבְּעוֹת אֲרְכּוֹת. וַיָּבֹא אֶל בִּית סִבְּרֵנוּ וְכָלּוֹת, יְדִים עֻנְגוֹת וְאָצְבְּעוֹת אֲרְכּוֹת. וַיָּבֹא אֶל נִיכְּנוּ וְכָנּוּיִים שֶׁבְעוֹלְם, בְּמְנְהָנְם עִם כְּלְנְבּוֹהוּ בְּכֶל מִינֵי שׁמוֹת וְכנּוּיִים שֶׁבְעוֹלְם, בְּמִנְהָנָם עִם כְּלְנִבּוֹת הַבְּלִים אוֹ בּאֲשֶׁר יִקְרָאוֹ לָהָם אֶצְלְנוּ הַתְּלְפִיּם אוֹ בּאֲשֶׁר יִקְרָאוֹ לָהָם אֶצְלְנוּ הַחְּלְכִּוּ בְּמָבְרִים שְׁבְעוֹלְם נְשָׁא בְּסַבְּלְנוֹת וְיִקְבְּלוּ בְחָבְרָתְנוֹי, עִמְנוֹאֵל נְשָׂא בְּסַבְלְנוֹת עֲשָׁה נָם הוֹא לַתַּלְמִידִים הַחְרָשִׁים אֲשֶׁר בָאוֹ אל בִּית סִבְּרוֹת לְּהָעִלְּה וְנָשְׁרִים הַחְלָשִׁים אֲשֶׁר בָאוֹ אל בִּית סִבְּרִנוֹי וְהָנִה הַלְכִיּ וְכְלוּ יִמִי הַבְּעָשִׁר בְאוֹ אוֹ בְּיִבְי לְהִיוֹת לְּיִחְתוֹל לְּתְּלִידִים הַחְרָשִׁים אֲשֶׁר בְאוֹ אל בִּית סִבְּרוֹן וְהָנָה הַלְכִי וְכְלוּ יִמִי הַבְּשָׁר בְאוֹ אוֹן, וְהָנִה הְלְכִי וְכְלוּ יִמִי הַבְּיִם הְּשָׁים אֲשֶׁר בְאוֹ אוֹלְ הִיִּעְרִים הַחְלָשׁר בְּאִר לְהִיוֹ לְּיִיתוֹ לְּיִתְלְים בְּאִבְרוֹ בְּתְבְּרִנוֹי לְיִיבְי לְּיִית לְּיִים הַוֹּבְּלוּ הָּלְבְּיִים הָּבְּרְנוֹי וְבִינוּ לְּיִבְיוֹ בְּיִבְנוֹי וְהָבְּרְנוֹי וְחִיבִּנוֹ וְהַבְּרְנוֹי וְהִיבְּים הְּבְּרִים בְּאָבִי הְיִבְּים בְּלִּים בְּיִבְּיִים הִיּבְּיִבְּיוֹ וְהָבְּרְנוֹין וְהָּהָבְּתְּיוֹ לְיִים בְּיִבְּיוֹ בְּתִבְּיִם בְּיִבְּיוֹ בְּיִבְיוֹ הְהָבְּרְנוּין וְהָבְּרְנוּן וְהָבְרְנוּין וְהָהָבְּרִנוּיוֹ וְהָבְּרְנוֹין וְהְיִבְּיוֹ בְּיִבְּיוֹ בְּיִבְיוֹים בְּבְּבְּיוֹים בְּאִבּים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹבְינִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹבְיוֹים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹי בְיוֹבְיוֹים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹבְ

מְדֵּי בֹּקֶר נָבָּקָר יִשְׁאַל אוֹתָנוּ מוֹרֵנוּ הַשׁוֹחֵטּ אֶת הַתְּפְלּוֹת בְּעַל בָּה, וְאַף אֶסָר מֵאתָנוּ לֹא יֵדְעֵן לְעוֹלְם, אֵךְ הַתֶּלְשׁוֹנִי הַזֶּה, אֲשֶׁר לֹא יָבַע עוֹד לִמְצֹא עַל הַמַבְּה אֲפְלּוּ אֶת נִסל יַבּוֹק, וְלֹא הַבִּין לְהַבְּדִיל בִּין יַם הַשֶּלח וּבִין יַם בִּעֶּרֶת, וְלֹא יָכֹל לְפְּרֵשׁ אֵיךְ יָבֹא אִבֶּר מֵחֶדֶרָה לְגַרָרָה, הַתְּלְשׁוֹנִי הַזֶּה יָבַע אֶת כָּל הַתְּפַלוֹת וְהַבְּרָכוֹת עַל בָּה, בִּי בְמוֹשְׁבַת הֶּלְשׁוֹן מִרְבִּים לְהַתְפַּלֵל.

ומוֹרֵנוּ לֹא חָדֵל מְלְּהַלְלוֹ עֵל זָה וּלְתַּכְלִימֵנוּ כְּלְנוּ בְּפְנָיוּ. וַהְּמְעם עוֹד זֹאת בְּעִינִיוּ כִּי שְׂמָהוּ גַם לְמוֹרֶה לְנוּ וּלְמַשְׁנִּיחַ עָלֵינוּ בְרִגְעִי הַמְּנוּחָה. אֲשֶׁר בִּין שָׁעָה לְשָׁעָה. וְעַל זָה תָרָה לְנוּ מָאד. יַיְהִי אַךְ הַחְל לְלַמְּדֵנוּ "מוֹרָה אֲנִי". וְהַנָּה יָלֶד אָחָד בִּבְּדָהוּ בְּשֵׁם "חָמוֹר" וְכְלָנוּ עָנִינוּ אַחֲרָיוּ בְּקוֹל אָחָד: הַמוֹר הַמוֹרָתִים!

וּמֵאָז כָּרָאוּ לוֹ כָל הַיְלָדִים בְּשֵׁם חֲמוֹר וְרִנְנוּ אַחֲרָיו: "הַחֲמוֹר אוֹכָל", "הַחֲמוֹר עוֹמֶר", הַחֲמוֹר בּוֹתָב", "הַחֲמוֹר בַּמִּקְבּן בְּכנּוּיוֹ זָה, מַקְפִץ", הַחֲמוֹר לִשְׁמוֹר עַנְבָל כַּךְ הַתְּרַנֵּל הַמִּסְבֵּן בְּכנּוּיוֹ זָה, עַר אֵשֶׁר אִם שָׁאֵלוּ לִשְׁמוֹ, עַנָה:

- הַמוֹר הַמוֹרָתִים.

והוא הָיָה יֶלֶד נְבוֹן וְשְׁאֵל אֶת עַצְמוֹ, מֵדּיּעַ כְּנוֹהוּ בְשֶׁם יְּנָים יְחֲמוֹר" הַיְּקָא וְלֹא בְשֵׁם יְּנֵי אֵחֵר? וּבְעַצְמוֹ מָצְאוֹ כָּיִ בְּאֶמֶת דּוֹמָה הוֹא לַחֲמוֹר: עֵינְיוֹ אְמְנֶם יְפוֹת, אֵדְּ נְּדֹּלֹוֹת וּבוֹלְמוֹת, וֹמָהָעֵת שֶהחֵלוּ חֲבַרְיוֹ לְמָשְׁכוֹ בְאָוְנְיוֹ בְּיִּמְיֹם אַרְבּוֹת וִּמְחְדְּדוֹת וְמִיְּמְיֹם עַּבֶע שְׁעַר רֹב יָהְ מִמְשׁ בְּצָבַע שְׁעַר רֹב מְמִשׁ בַּבְּע שְׁעַר רֹב הַחְמוֹרִים כָּל הַנְּעַרִם, וּפַעַם אַחַת בְּהִיוֹתוֹ בַּבְּרָם נְּפָה לִנְעֹד מִמְשׁ בַּחֲמוֹר, וּמֵיִד בְּא עַרְבִי אָחָד לְחַפַּשׁ בְּבָּרָם נְפָה לְנְעֹד מִמְשׁ בַּחֲמוֹר, וּמִיִּד בְּא עַרְבִי אָחָד לְחַפַּשׁ בְּבְּרָם נְּיִבְּיִם כִּלְ הַנְעַרִים, וְפַעָם אַחָת בְּהִיוֹתוֹ בְּבָּע הַבְּרִם נְּבְּלֹץ מִצְּצְהוֹ שִׁאַל אָת עִמְנוֹאֵל: אִיפֹּה מְוֹבְיִלְ הוֹרָה בָאֵצְבְּעוֹ עַל לְבוֹ וַיִּאמֵר: אֵיפֹּה הַחָמוֹר? וְעַמְנוֹאֵל הוֹרָה בָאֵצְבָּעוֹ עַל לְבוֹ וַיִּאמֵר:

י הבהרינ

אם בּן חָמֵר אִנְהַ! – הַשִּׁיבוֹ הָעַרְבִּי בִּרֹנֶז עַל – אָשֶׁר הִמְרִיחוֹ חָנָם.

ופעם בּאָהָריִם סָעִדְנוּ כָלְנוּ נְבֵית הַפַּבֶּר, כָּל אֶחָד אָשֶׁר הַבִּיא אִתּוֹ: בּיצָה, קשׁוּא, קצִיצָה'), גָּבִינָה, עוּנָה, כעך י), לָחָם, עֻנָבִים, תָּאַנִים, פּּלְפְּלִים, וַנִם עִמְנוּאַל מְעַד עִמָּנוּ, וַיֹּאַבּל בְּתַאָבוּן אָת פת הַלָּחָם אֲשֵׁר בִּיְדוֹ הָאָחָת וּאָת הָאָבַשִּים מִיָּדוֹ הַשְּׁנִיָּה, וְנַעַר אֶחָד, אַבְשָׁלוֹם שְׁמוֹ, שוֹבְב גָּדוֹל, פָנָה אֵלְיוֹ וְאָמֶר:

הַמּוֹר הָמּוֹרָתִים, לְמָּה זֶה תַּשַּׁב עַל סַפְּסְל וְּתאַכֵּל לֶּחֶם כְּצִּחַר הָאָרָם מָמָשׁ ? הַן עָלֶיךְּ לַעֲמֹר עַל אַרְכּע וְלֶאֵכל הָצִיר וָעָשֶׁב. הָצִיר וָעָשֶׁב.

עיני עמְנוּאַל כָהוּ מְאַר. נִיָּנַח מִיָּדִיו גַּם הַלָּחָם. נַם

ברוּכִית מְבְּשֶׁר מְקְצָץ, מֵה שֶׁקּוֹרְאִים בּרוּסִית (¹ Коплетка).

הבערן מבעת אפויה מבצק. ⁽²

אָת הָאַבְּפִּים וַיַּצֵא מִבֵּית הַפַּפֶּר. וְכָל הַיְּלְדִים צָהַלוּ וְקְרָאוּ אַהַרִיו:

- קמור! קמור:

עַרמְהַרָהגִפְּהְּחָה בַּדֶּלֶת וְעִפְּנוּאֵלֹ נִכְנַם וְחָפְּנְיוּ מְלֵאוֹת עַשֶּׂב. נִיְפַּוְרֵהוּ אַרְצָה נַיִּכְרַע הַּחְהָּיוּ. נִילְעַם אֶת הַעֵּשֶׁב בְּשִׁנִּיו הַלְּבָנוֹת נַיִּבְּלֶעהוּ...

וְכָל אֲשֶׁר דּבְּרוּ עַל לִבּוֹ גַם הַמּוֹרִים. גַם הַתּּלְמִידִים כִּי נָחָבֵּל מִנָּה – לֹא הוֹעִיל! וּטְאָוֹ עָמֵד עַל אַרְבּע. רָכִץ עַל הַאָּרֶץ וְלֹא אָכֵל דָּכָּר מִלְּכֵד עַשֶּׁב... הִנִּיע בְּאָזְנִיו וּנָעירָתוֹ נִשְּׁלְאָה לְמַרָחוֹק...

אוֹתָנוּ עָנְשׁוּ עֹנֶשׁ קשָה וְאֶת עַמְנוּאֵל שְׁלְחוּ לְמוֹשָׁכָה -ת...

אַכְגַר נְּמַר אָת סִפּוּרוֹ וְכְּלֶם הָחָרֵישׁוּ רְנָּעִים אַסְרִים... מִלֶּב אָסָף הִתְּפְּרָאָה אֲנְחָה עֲמְקָה.. יָפֶּת בְּּכָה... לַכַּכּוֹת... כוּשָׁהוּ... – כְּרָא נִּרְעוֹן. – זָה נָאָה –

לְנָעָרוֹת. לֹא לְחִנָּם כֶּרְאוּ לוֹ "נַעֲרָה יְפַּת תֹאַר". סַפֵּר, יֶפֶתּ סַפָּר, הֲלֹא תוֹרָךְ הִנִּיעַ אַךְ דְּבָרִים יֶתֶר עַלִּיוִים; סְפּוּרוֹ של אבנר מִענון מָאֹר, אִין לְכֹחַר, אַךְ הַלֵּב יִכָּאב כַּל כּדְּ...

בּשָׁאוֹן בָּיָה עוֹד נְּדוֹל אֵצֶל הַמַּרְתַּף, עוֹד נִישְׁמַע קְּשְׁקוּשׁ בַּפַּעֲמוֹנִים עַל צוָארֵי בּנְּמֵלִים בּנְכְנָסִים אֶל תּוֹדְ בַּמוֹשְׁכָה וְהֵם מְּעוֹנִים סַלֵּי עָנְבִּים מַבְּחַח תִּקְנָה. עִדִּידְנִין, נְּבָרָה וְּרְחוֹבוֹת, וְעַל הַבְּרָמִים מֵרָחוֹק נְרְאִים מְּחַבְּלֵי הַבְּרָמִים. אֲשֶׁר בַּדְלִיקוּ כְּבֵי לְהַפְּחִיד אֶת הַשׁוֹעָלִים, מְחַבְּלֵי הַבְּרָמִים. נַם קוֹל תֹף יַשְׁמִיעוּ לְתַבְלִית זוּ וְשִׁירֵת הַנּוֹשֵר, שִׁירָה עַרַכָה, נִמְשָׁכָה וּבְלִי חְּלִיפוֹת הִנִּיעַ לְאָזְנֵי הַשׁוֹמְרִים הַקְּמַנִּים:

"יְ־רוּ־שֶׁ־לַ־יִם יִיְּרוּ־שֶׁ־לַ־יִם..."

כּוֹבֶּבִים מַזְהִירִים נָפְלוּ וְאֶבְיְדוּ בַמֶּרְחַקִּים וַאֲחַרִים נַצְצוּ וְהַוָּהִירוּ בְּיָתֶר זֹדְר...

הַמְּדָה בָּן־יְהוּדָה.

הַנֶּלֶר וְהָאֶפְרוֹהַ *).

222



מה מִצְפָצְף כֹּה: וּצְצִיף! צִצִּיף! מה מִפּפָפָף כֹּה: פּפּיף! פָּפּיף! מי כֹּה וָהָמָה. וַצִרית

.Wolrad Eigenbrodt -מַשְּׁיֵרַ (*

שָׁם תַּחָת הָאֵנוֹו בַשִּׁיהַ ? הוי, שור אֶפְרוֹחַ קְמּ עָרוּם מפרפר בחול. לא יוכל קום. בוליו ערן רפות דקות ער בלי יוכל עמד; נם כנפנפיו שַדֶן רַכּוֹת ועוף לא יוכל עוד; רק מקורו בלבד גָּדוֹל הַנּוֹ נְחֵד לאכל לבלע לא מעש. אה הה אפרום דל נַקט מי זֶה יָבֹא לְדְּ הַנְּה מי אכל לף יתנה ? שום איש! וְאַתָּה תָמוּת בָּרָעָב חִישׁ או כי חתולים רעים. שָׁאֶל הַנַּן לָרֹב בָּאִים. פה ימצאור

וּבְצַפְּרָנִימוֹ וְבַתְּקוּדְּ - וּבָאוַת נָפָשׁ וִבְלְעוּדְ אַך דָם ! מָה זָה נִשְׁמַע מֵרוֹם בִּין שַנְפִים ?

שָׁאוֹן צַּבְּצוּבֵי הַן! הָאָח ז מִמַעַל נִשְׁקָף קּן, מָמָנוּ נָפַל זָה הָרַךְּ אֵי סְלַמִּי ? אָכַן הַנּוֹ ז נָשִׁיב הָרַךְ אֱלִי קנוֹ. עַתָּה אֹחֵז בַּקְמ הַן הַפְּלָם עִימִד הָכִן. הַן הַפְּלָם עִימִד הָכִן.

הָאָה. אַבָּא! הַן עוֹד שַׁשֶׁה יוֹשְׁבִים בַקּן!
יִּמָה קְּמִנִּים הָם. מֵה יָּפִים!
יַּמַהָר. בְּנִי. חוּשׁ. הָנָּה אֲבוֹתֵיהֶם עָפִּים
הַלוֹם; עוֹד רָנַע הֵם בָּאִים
יִּבְחַרְמוּמִם שְׁלַל תּוֹלְעִים".
יְּהוּא כְּכָר בַּקּן". מָה רַבּ הַנִּיל:
צִצִיף! פְּפִּיף! צָלִיל!
עַהָּה הָאָב. הָאָם
יַאָּכִילוּ אָת בִּנִיהָם.

שמואל בן־ציון.



baraceactecteacaraceaca

הַוֹּאֵב וְהַשׁוּעָל.

(מתוֹלְדוֹת בַּעֵלִי הַהַיִּים).

מאָת

פ. קרפנטיר.

0

- הָבָה נָשׁוּב הַבּיִתָה נַעַמְן, כִּי קר לַי מָאר.

עוד היום נְּדוֹל, רְעוּאֵל, וְאָם כַּרְרְ לְּךְּ, הָסִירָה אֶת — אַדּרָתִּי מִעָלִי וְהָתָעַשִּׁף בִּה.

אַל נָאּ אָחִי! יוֹתֵר טוֹב כִּי נְשׁוּכְהּ, הַיּוֹם רֵד מְאַהּ וְכֶל הָאַכְּרִים שָׁבוּ כְּכָר אֶל הַמּוֹשְׁכְהּ, הַם וְםוּםִיהֶם אַתְּם וְכָל הָאַכְּרִים שָׁבוּ כְּכָר אֶל הַמּוֹשְׁכְרִּי, הַם וְםוּםִיהֶם אַתְּם וְעַד אֲשֶׁר נְעַיְּלְינוּ יִהְיָה כְּכָר לַיְלָה, וְאַבִּים לְהַרָאוֹת וְאֲשָׁר הַלְּאַבִים לְהַרָאוֹת וְאֲבִים לְהַרָאוֹת כִּי הַחֹלוּ הַוְּאֵבִים לְהַרָאוֹת כִּיבוֹתֵינוּ.

- הַוְּאַבִים? מַה תּאמַר? אָנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי דָבָר!

הוא בן, אָחִי! אֶת מְרְדְּכֵי הָרְחוֹבוֹתִי אַתָּה מַכִּיר? וְהוּא הָנִּיד לִי זָה שְׁמוֹנָה יָמִים. כִּי הַנָּאַבִים כָאוּ אֶל רִפָּתוֹ וְנֵם נְמֵּב לְטְפָּם וְלַעֲלוֹת עַל הַנְּג, וְהוּא שָׁמִע וַיִּצֵא לְקְרָאתָם בָּאָרְחוֹוּ, וּכְרָאוֹת הַנָּאָבים אוֹתוֹ מְהַרוּ לְהַשָּׁלֵט עַל נִפְשָׁם.

אָכָל לוּ הָיָה זֶה בחֹבֶף. – אָמר רְעוּאֵל – אַת אֲשֶׁר הקר נְרוֹל. וְהַשֶּׁלָג מְכַּפָּה אֶת פְּנִי הָאָדָמָה. וְהַשְּׁרֵפְּה אֵיעָה מְצִּינָה. כִּי אָז בְּוַדֵּי לֹא מְהַרוּ הַוְאֵבִים לֹבְרֹח. כִּי אָנְנָה מְצִינָה בִּי אָז בְּוַדֵּי לֹא מְהַרוּ הַוְאֵבִים לֹבְרֹח. כִּי אֶמְנָם נוֹרָא הוּא הַוָּאַב בְעָת אֲשֶׁר יָצִיק לוֹ הָרָעָב. הַלֹא?

- בן. ענה נעטן, ניוטף לספר: כשנה שעברה בשוב ובליהו הראשוני בעטר הוא ונערו עדטם אתו בעודה אשר הלכו שב בלילי בשלותו שנדרה אשר הלכו שם לכקר את אבינדור בילילי בשלותו פנשו בדרבם שני זאבים. ולילא הפנם אשר ביד עדלם בי או ...
 - ומַה? הַאָּם הַפּנָם מפָחִיד אֶת הַוָּאֵבִים ?
 - הָאוֹר מַפְּחִירָם לֹא הַפַּנְם.
- האוֹר מַפְּחִיד ּ? הֲנִשְׁמַע כָּוֹאת ּ? הְנֵשׁ דְּכָר מָתוֹק -לְעִין מִן הָאוֹר ?
- יּכְבֶּל זֹאת כֵּן הוֹא. רְעוֹאֵל ; וְכִאְיָה לְּכָבֶר כִּי נַּם בּנּנְכִים וְהַשּוֹדְרִים שׁוֹנְאִים אוֹתוֹ עַל עָצְרוֹ בַעַרָם מַעֲשׁוֹת עַוֹלֶה. וַלְכֹן אם יָקָר מִקְרָךּ לְהַמְצֹא לְכַדְּךָּ בְּמְקוֹם וְאֵבִים. עָלֶיךְּ רָאשׁית כֹּל לְהַעֵּלוֹת אֵשׁ. וְאָז נַם אם יָעוֹוּ הַוָּאֵבִים לְנָשִׁת אַלִיךְּ, וַהָּלְכוּ מִכִיב מִבִיב. וְעָדֵיךְּ לֹא יַנִישׁ. לְנָשִׁת אַלִיךְּ, וַהְלָכוּ מִכִיב מִבִיב. וְעָדֵיךְּ לֹא יַנִישׁ.

ביוֹם הָלַךְ וָבִדּ, וָהָרוּם נְשׁב בְּחָוַקְהּ, וַנְעֲמֶן וּרְעוּאֵל רְמְוֹּנְ לְכַלְּבָּם הַשְּׁחוֹר לְלַבְּץ אֶת הַצֵּאן הַנְּפּוּצוֹת. ניאחוֹוּ בְרְבָּם אֶל הַפַּעָין לְהַשְּׁקוֹתָן; הַכְּקִר הָלְפוּ רִאשׁוֹנְה. וַאַחֲנִיהָם נִמְשׁךְ הָעֵבֶר.

הַבְּקר מֶלֶכֶת, וַיּוֹרִידוּ אָת ראשָם אַרְצָה, בְּהוֹשׁישָם אַפָּם כִמְרִיחִים דְּכֵר מָה. וַהַכֶּלֶב נָהַם חָרָשׁ וַיְּנַל אָת שִׁנִּיו וַיַּזְלְף אֶת אָזְנֵיו.

קוֹל הַבְּלָה הַרִישִּׁית עָלָה בְאָזְגֵי הָרוֹעִים מַהָעֵבֶר השני לַפּעָין, וְעשָׁב הַשְּׁרָה בְּמוֹ הָתְנוֹעַע מְעַמ ; וּפְּתָאם וְעִינִי רְעוֹצֵל נִפְּנָשׁוּ בְּעִינֵי וְצֵב נְּרוֹל הָעוֹמֵר בְּתוֹךְ צָחַת הַשׁוּחוֹת צִשֶּׁר עַל יַר הַפּעָוָ, וְרַק צֶת ראשוֹ חַרִים מֵעַל לַשׁוּחָח.

הנה! וְאַב!! הַאָר!!! – הָרָא הַיֶּלֶד בְּקוֹל. וְיְמָהַר נִיְמָבָּם עַל הָעַץ אֲשֶׁר עַל וָרוּ.

נַעֲמָן הַרִים אָת מָקְלוֹּ, וַיִּקְרֵב אֶל הַמִּים, וְבַלְבוֹ הָלֹךְ לְפָנָיוֹ, וַיְהִי בְּנִשְׁתוֹ וַיִּרָא וְהַנָּה הַוְּאֵב נְשְׁעֵן עַל שְׁתֵּי רַנְלְיוּ הָאֲחוֹרוֹת, וּבשְׁתִּים הַקְּדוּמוֹת הִתְאַמֵּץ לַעֲלוֹת מָהַשׁוּחָה, אַך בִּרְאוֹתוֹ אָת הַבֶּלֶב עַמַר בִּמְקוֹמוֹ.

הַכָּקְר נִּדְחָקוּ זָה לְזָה. נַיּזְקְפּוּ אֶת קַרְגִיהָם כּנְכוֹנִים לָעמֹד עַל נַפְּשָׁם נָנֶד הָאוֹיֵב. וּשְׁאֵרִית הַצֵאן נִבְּהְלוּ מְאִד נַתְּפוּצִינָה לְכָל עַבָר. וּפִּתְאם וְהִנָּה וְאֵב שִׁנִי לָפִץ מְבֵּין מִבְּין מִבְּי מָבִי מְבָּי מָבְי מְבָּי מָבְי מְבָּי מָבְי מְבָּי מָנְי בַּנְעִים נַיֹּאחֲנֵנוּ בֵין שׁנִּיוּ וְהַנְּוֹי הָאָמְלֶל נְּעָה בְּכְל מִאְמַצִי כּנְּי חַנְנִיה.

או הרים נם נעמן את קולו ויקרא לעורה.

וְהַקּוֹל נְשָׁמֵע עַר הַמּוֹשֶׁבָה. כֶּל הָאִכָּרִים מְהַרוּ זֶה בָּאָקְהֹחוֹּ וְזָה בְּקּלְשׁוֹנוֹ. גַם הַכְּלָבִים רָצוּ אַחֲרֵי בַעֲלֵיהֶם. וּבִּרְאוֹתֶם אֶת הַוְּאֵב הַמּוֹרֵף רֶרְפּוּ אַחֲרָיו בְּמְהִירוּת נְּרוֹלְה, וֹבְרְאוֹתֶם אֶת הַאְרֵים. אָךְ אֶת הַשְּרֵפָּה לֹא הַשְּׁלִיךְ מְפִּיוּ וְעוֹד הוֹסִיף לְהַחֲוִיק כָה. עַר כִּי אֶחְד מִצְעִירֵי הַשְּׁלִיךְ מְפִיוּ וְעוֹד הוֹסִיף לְהַחֲוִיק כָה. עַר כִּי אֶחְד מִצְעִירֵי הַשְּׁלִיךְ מְפִיוּ וְעוֹד הוֹסִיף לְהַשְׁוֹן לְנֶשֶׁת עָרִיוֹ נִיוֹר בְּאָקְהֹחוֹ אֶל רְאשׁוֹן בּאַבת וּשְׁתִּים וַיְמִיתָהוּ, וּבִין כּה וָכַה וְהַוְּאֵב הָרִאשׁוֹן רִאשׁוֹן עַל נַפְשׁוֹ.

הָרוֹדְפִּים עָמָדוּ, הַפַּכְּנָה עָכְרָה. אַך נְעָמָן וּרְעוּאֵל עוֹד רָעֵדוּ מּפְּטִדּ, זָה הָאַחָרוֹן נְּעָה כִּבְּכִי, כִּי הַנְּדִי הַנְּמְרָף שֶׁלוֹ הָיָה. הָאִבְּרִים מְהָרוּ לְעָזְרָתָם; אֵלֶה הַרִימוּ אֶת הַנְּדִי הַפְּצוֹע ניהְנוּהוּ עַל יַד נְעֲמָן, וְאֵלֶה קִבְצוּ אֶת הַצָּאן הַנְּפוּצוֹת. וּשְׁמַעְיָה הפועל הַיְרוּשׁלְמִי נְשָּׁא אֶת הַּוָאֵב הַמְת עַל כְּתַפּוֹ וַיְמַהַר אַל הַמוֹשַׁבָה.

הקול נשָׁמע בּמוֹשָׁכָה. כִּי שָׁמַעְיָהוּ הַבִּיא וְאָב מֵת. ניִמְהַרוּ כָּלֶם אָנְשִׁים וְנְשִׁים וְמָף לֶבִית שְׁמְעָיָהוּ לְרָאוֹתוֹ וְלִשְׁמֹעַ אֶת כָּל הַמוֹצְאוֹת אֶת הָרוֹעִים; הַיְלָדִים נִבְהַלוּ מִפְנִי הַוְאַב וְאִישׁ לֹא נוֹעֵו לְנֶשֶׁת אֵלְיוּ. כִּי פּחַר מַרְאַהוּ נָפַל עַלִיהָם.

וְאֵב רָשְׁעּיִּקְרָא אָבִי רְעוּאֵל הַזָּקּן, בּרְאוֹתוֹ אוֹתוֹ וּבְּנִוֹתוֹ אֶל הָאָפָּרִים אָמֵר: – תּוֹדָה לָכֶם. אַחִי, עַל עַמִּלְכֶם לְמוֹבְתִי, כִּי לוּלֵא אַחֶם מִי יוֹדֵעַ מה קָּרָה לָבְנִי, וּלִצאן מִרְעִיתוֹ?

לא זְאַב אֶחָר, כִּי אַם שְׁנַיַם הַתְנַפְּלוּ עָלֵינוּ, בְרָא רְעוּאֵל - אֲבֶל הַשֵּׁנִי הָיָה כָּשְׁוֹ מִנֶּה, וְגַם שְׁחוֹר, וְלֹא בָּתֹם בָּחָה, וְעַב שְׁחוֹר, וְלֹא בָּתֹם בָּחָה.

קראָה יַלְדָה – הַרוֹאָה אַתָּה אָת שׁנְּיוֹ הַנְּרוֹלוֹת ? – קַרְאָה יַלְדָה אַת בָּהַרִכִּינָה אָת ראשה לָרָאוֹתוֹ הַיִּשְׁב.

בן, לַאַכֹל אוֹתְךְּ בְּהָן, – עַנָה לָה אָחִיהָ בְהתּוּל.
 בַּיִלְדָּה מְהַרָה אֶל אִמֶּה נַתִּפְּתַר תַּחַת סִנוֹרָה.

- מַרְאֵהוּ כְּמַרְאֵה הַכֶּלֶב מַמָּשׁ. - כָּרָא נַעַר אֶחָד.

 בן, יְדִידְיָה, השִׁיב הַנַּעַר הְעוֹמֵר עַל יְדוֹ, הַ מַרְאֵהוּ כְּמַרְאֵה בֶּלֶב נְדוֹל, אַךְ הוּא דַק וְצְנוּם מְמֶנוּ, וְקוֹמְתוֹ וְבוֹהָה מִקוֹמֵת כָּל הַכְּלָבִים אֲשֶׁר רָאִיתִי בִימֵי חַיָּי.

אָכָל כַּפּוֹתְיוֹ מַמְּשׁ כְּכַפּוֹת הַכֶּלֶב. וְגַם צְּפְּרְנֵיִם לוֹ כַּאֲשֶׁר לַכָּלֶב – הוֹסִיף נַעַר אַחַר – אַדְּ ראשוֹ דוֹמֶה יוֹתֵר לְראשׁ הַשׁוֹעְל. אֲשֶׁר הָרַג פְּתַחְיָהוּ מַכִּירֵנוּ זֶה יָמִים אֲחָרִים: פָּנְיוֹ כְּפָּנִיוּ וּפִיהוּ כְפִּיוֹ מְחְדָּר. אַדְ וְנָכוֹ אֵינוֹ דוֹמֶה כָּלֵל לִוּנַב הַשׁוּעֵל הַנַּפָּה.

לא דֵי לְנוּ בְּשׁוּעֻלִים, כִּי עוֹד בָּאוּ גַם הּוְאֵבִים לְּחַבֵּל, - כְּרָאָה זְקְנָתוֹ שָׁל נַעֲמֶן גַּם הֵיא בְּבוֹאָה - אָמָנִם יְמֵי הַדּרְרְף נוֹרָאִים הַם, כִּי מִלְכֵד כָּל אֲשֶׁר נִּסְבּל לְכלְכּל אֶת הַדְּוֹה וְמִים בָּל חֵיוֹת הַשְּׁדָה לְבַעַתֵנוּ הַיּוֹם הַזְּאָב וְנָה שְׁמוֹנָה יְמִים בָא הַשׁיְעַל וַיִּמְרֹף אֶת הַיוֹם הַאָּשֶׁר הַנְּאָה שְׁמוֹנָה יְמִים בָא הַשׁיְעַל וַיִּמְרֹף אֶת הַּלְּנֹוֹ הַפְּמוֹם, אֲשֶׁר עוֹרֵר אוֹתְנוּ בַּבֹקָר בַּבֹּקר; וְלוֹלֵא פְּתַחִינוּ הְשָׁר הָרְאָה לוֹ אֶת יְרוֹ הַחְזָקה, כִּי אָז מִי יוֹבִעַ אִם לֹא מַרַף אֶת כָּל עוֹפּוֹתֵינוּ.

נם לנו קרה בּמִּקרָה הַוָּה. כּי גַם תַּרְנְגָּלְתַּנוּ אֲשֶׁר בִּמִּמְנוּ כִּשְׁתֵּי שָׁנִים רְצוּפּוֹת וַאֲשֶׁר הַמִּ'לָה לְנוּ כָּל יוֹם בִּעְתָה לְטֶרֶף לְשׁנִי הַשׁוּעָל.

וּמַדוּנַע לֹא תַתְּאַחֲרוּ לִמְצֹא תַחְבְּלֶּה כְּנָנְדָּם ? – בְּאוֹ הַנְּבְנְה. – נַם בִּימֵי יַלְדּוֹתִי – זוֹכֶרֶת אָנִי – בְאוֹ שׁוּעֻלִים רַכִּים בְּמוֹשֶׁבְתֵנוּ וֹבְכָל זֹאת לֹא הִרְבּוּ לַהְרָע לְנוּ בַּאֲשׁר בְּנְמִינוּ אֵלֶה; כִּי צַּךְ הָרְנִּישׁוּ בָהֶם הָאִבְּרִים יָצְאוּ בְּלֶם לֹקְרָאתָם וְהְשְׁמִידוּם כְּלְה. וְאָם לֹא תַעֲשׁוּ נֵם אַהֶם כְּלֶם לֹקְרָאתָם וְהְשְׁמִידוּם כְּלְה. וְאָם לֹא תַעֲשׁוּ נֵם אַהֶם כְּלֶם לֹקְרָאתָם וְהְשְׁמִידוּם כְּלְה. וְאָם לֹא תַעֲשׁוּ נֵם אַהָם עוֹבֹע מַה תַּהְנֶה אֲחֲרִית כְּלֹ צִשׁוּ וְנִם שׁהַּתֹּנוֹי?

אָבָל צִיד הַשּוּעָלִים לא דָכָר כַּל הוא כַּאֲשֶׁר -הְדַמִי, כִּי עֲרוּמִים הֵם מָאד, עַד כִּי עָרְמֶתָם הָוְתָה לְמָשְׁל בָּפִי כֹּל כַּאֲשֶׁר יָדָעַתָּ.

עָנָה – אָמְנֶם עָרוֹם הַשׁוּטָל לַעֲמד עַל מַרְפּוּ – עָנָה שַׁמְעָיָהוּ הַיִּרוּשַׁלְמִי – אֲבָל עָרְמָתוֹ לֹא תַעֲמד לוֹ תָמִיד לְהַמָּלֵמ מִיַד רוֹדְפָּיוּ, אָנֹכִי יוֹדֵעַ אֶת הַשׁוּעָל וְאֶת דַּרְכּוֹ:

בְּבוֹאוֹ אֶל אָחַד הַלּוּלִים. יָמִית רִאשׁוֹנָה אֶת כָּל הַתַּרְנְגֹּלִים הַנְּמָצְאִים בוֹ, וְאָחַר יִשְׁאֵם אָחָד אָחָד לְמְאנֶרתוֹ וְהָלַדְּ הָלוֹךְ נְשׁוּב. פְּעָמִים אֲחָרוֹת. עַד עַלוֹת הַשַּׁחַר; כִּי בַּחְדָן נְּדוֹל הוּא הָשׁוּעָל. וְאוֹר הַיּוֹם יַפִּיל עָלִיו בַלְּהָה. מְן הַמְּרַפָּה יאכַל כְּנַפְּשׁוֹ שְּׁרְעוֹ, וְאֶת הַנּוֹתָר יִמְּכֹן בֶּעָפְּר וּכְשׁוּב הָרָעָב לְהָצִיק לוֹ, יָשׁוּב וְנָרַר אֶת הָעָפָּר מֵעַל הַמְּרֵפְה וַאֵּבֶלָה.

וַיִשׁ שּוְעָלִים חֲזָקִים אֲשֶׁר דֵּי כֹחַ לְהֶם לְהַתְּנַפֵּל נִּם צֵל נְּדָיֵי הַצֵּאוֹ כִּוָאֵבִי עַרָבוֹת. אַךְּ רַק הָמֶת יָמִיתוּם וְנְשֹא לא יִשְאוּם אָתָם. כִּי נֵם נְּדִי קָטָן משָא כָבַד הוא עַל הַשּוּעַל.

- אָבֶל מהו נדֶל הַשׁוּעַל ?

- גָרְלוֹ כְּגֶרֶל כֶּלֶב בִינוּנִי, וְהוֹא רוֹמֶה מְעַט לְוָאב. שָׁנִיו כְשִׁנֵי הַוָּאָב, וְעִינִיו גַם הֵן נוֹצְצוֹת בַּלַיְלָה בְּעִינִי הַוְאב.

- הַאָּמָנָם נוֹצָצוֹת עֵינֵי הַוְאֵב בַּלְיָלָה ?

בּן. בָּנִי , הַנָּה קְרֵב וּרָאָה אֶת עֵינֵי הַוָּאָב לְפָּעֶדְּ. רֵק אִישׁוֹן עֵין הַשִּׁיעָל כַּאָשֶׁר תִּרְאָה. וְאִישׁוֹן עֵין הַשִּׁיעָל כָּאָשֶׁר תִּרְאָה. וְאִישׁוֹן עֵין הַשִּׁיעָל כָּאָשֶׁר תִּרְאָה.

- הנם במראה עורו דומה השועל לואבץ

א בְּנִי; עוֹר הַשׁוּעֻל כְּתֹם יוֹתֵר מְעוֹר הַוֹּאֵכּ - לֹא בְּנִי; עוֹר הַשׁוּעֻלִים אֲשֶׁר בִּארְצוֹת הַקּר הַמְה יְיִשׁ מֶהֶם שְׁחּוֹרִים. וְהַשׁוּעֶלִים אֲשֶׁר בִּארְצוֹת הַקּר הַמְה לְבִנִים וִשִּעִירִים יוֹתֵר מַאֵּלָה אֲשֶׁר בְּארְצֵנוּ.

אָבֶל הַאֶּמֶת הַדְּבָר אֲשֶׁר שְׁמַעְהִי, כּי הַשׁוּעַלִּים אוֹהַבִּים עַנִבִים ?

בן, פָני, וַהַלא כָתוֹב מְפַרָשׁ הוּא אֶקְחוּ לָנוּ שׁוּצְלִים — בֵּן, פְנִי מַהַבְּלִים כָּרמִים״. אַבֵּן מִתְפַּלְאָה אָנֹרִי שׁוּעַלִּים קַסְנִּים מִחַבְלִים כָּרמים״. אַבֵּן מִתְפַּלְאָה אָנֹרִי

עָלִידְּ עַל שָׁאֶלְדְּ שְׁאֵלָה נִבְעָרָה כָוֹאת; הַנִּתָּבֵן כִּי בָן אִבְּרִים כַּמוֹדָּ לֹא נֵדֵע עוֹד אָת הַדָּבָר הַנָּה?

אָדְקָה תְלוּנָתַךְּ, נְּבְרְתִּי, — עָנַה הַנֶּלֶד וּפְנֵיו אָדְמוּ מִבּשֶׁת. עַתָּה זָבֶרְתִּי, כִּי אָבִי בְּבָרַנִי זֶה חֲדָשִׁים אָחָדִים בְּעַת אַשׁר הַחֵל כּרְמִנוּ לִבְםר לְהַלִּים בְּהֶם דַּחֲלוֹלִים'), לְמַעַן הַפְּחִיד בָּהָם אָת הַשׁוּעָלִים לְבל יָבאוּ לָאֱכֹל אָת עַנְבִינוּ.

וּבֵין כּה וָכה וַהַצאן וְהַבְּּכָּר הוּבְאוּ אֶל הָרֶבֶּת. הַנְּשׁים טִּפְּלוּ בַּנְּדִי הַחוֹלֶה נַתְּחַהַּלְנָה אֶת פְּצָעִיו בְּנֵן וּבְּסָבָּר, וְהַצְּלָשִׁים יָשְׁבוּ לֶהֶם נַיִּשְׁאוּ נַיִּתְנוּ בְהַלְכוֹת עֲכוֹתַת הַשְּׁרוֹת בַּרַבִר הָאָטְצִעים הַדְּרוּשִׁים לְמַען הַצִּיל אֶת הָעַרְרִים מְשׁנֵּי הַחִיוֹת הַטּוֹרְפּוֹת.

בְנוֹגַעַ לַחַיּוֹת הָאֵלֶה. – כְּרָא מֵר בֶּכְכְיָהוּ. – אֵין הְרוּפָה אֶלֶּא הָאַחְּדּוֹת. עֻלִינוּ כְלְנוּ לָצֵאת כְּאִישׁ אֶחְדּ לַמִּלְחָמָה עֲלֵיהָן לְהַשְּׁמִידְן. הַאַחְדּוֹת – אַחִי – הִיא הָאֶמְצְעִי הָאֶחָד אֲשֶׁר עַל יְדוֹ נוּכַל לַעֲמֹד לֹא רֵק נָנֶד הַחֵיּוֹת הַפּוֹרְפוֹת. כִּי אָם נַּם נַנֶד כָּל צָרָה שָׁלֹא תָבֹא עֻלֵינוּ.

כֶּל הַמְּסֶבִים נַעֲנוּ לוֹ בְראשָׁם לְאוֹתוּ כִּי נֵם הַם מַסְבִּימִים לִּדְבָרָיוּ.

מרגם יוסף מיחם.

י) מַפַּלְצַת – לְהַפּהִיד בָּה עופות וְחִיוֹת קְטְנוֹת.

מש בַסָע בָאֶרֶץ שָׁוֵיצִיָּה. מש

(מְפַּפֶּר הַוֹּכֵרונוֹת לְאַחַד הַנְּעָרִים.)

(הַמְיצַרְ).

כְּאנוּ עַד הַכְּבֶּר ״צִוּעֵלוּצִיגָן״, הַנּקרָא עַל שׁם נְהַר הַמְּשָׁנָה הַשׁוֹמֵף וְהוֹלֵךְ מִשְּׁנִי עָבְרִיוּ; הָאָחָד שְׁמֵימִיוּ לְבְנִים: הַמְּשָׁנָה הַשׁוֹמֵף וְהוֹרֵם מִיְמִיןְ, וְהַשֵּׁנִי שֶׁמִימִיוֹ שְׁחוֹרִים: ״שָׁוַרְצְלוּצִיגָן״ סוֹבֵּב הוֹלְךְ מִשְׁמֹאל. שָׁם נְּנֻלֶּה לְעִינִי הָעַנְקּ ״שָׁנַרְצְלוּצִיגָן״ סוֹבֵּב הוֹלְךְ מִשְׁמֹאל. שָׁם נְּנֻלֶּה לְעִינִי הָנָבּה שְׁלְשֶׁה מָטֶר וּמְלְּהֶּה בְּנְרָח: אֲנִי מִהְפּלְּא עַל מִרְאֵה עִינִי וְהַנָּה הָרָאנִי וְהַנָּה הָּכְּלָה: מְרָבְּא עַל מִרְאֵה עִינִי וְהַנָּה הָהָרָא שִׁים חַבְּים חְמִשְׁה בְּעַל מְחָנְשִׁה בְּעַלת חָמֶשׁ אַצְּבְּעוֹת. בְּעַלת חָמֶשׁ אַצְּבְּעוֹת. וְעַל יֵד הָהָר הַמְחָמְשׁ הַנָּה מִתְנִשׁא ראשׁ הַר נְּבְהָּ וּמַרְאָהוּ וְעַל יֵד הָהָר הַמְחָמְשׁ הַנָּה מִתְנִשׁא ראשׁ הָר נְּבָה וּמְרָאָהוּ הִיּאָר בִּי שׁם הָהָר הַמְחְמְשׁ הוֹא הוּא בְּנִלְתֹה״. וְשֵׁם הִשְׁנִי הוֹיִב הַתְּנִשׁׁ בּיִּה בְּנִים הְיִבְּיִם בְּחָבְּים הְתַּנִשׁא ראשׁ הַר נְּבָּה וּמְרָאָהוּ בְּנִיךְ הַבְּרְ הַמְּחָמְשׁ הַנְּה מִתְנִשׁא ראשׁ הָר נְּבְהָ וּמְרָאָהוּ בִּיּרְ הַתְּנִשְׁא הִנְּה מִתְנִשׁא ראשׁ הָרְר נְבְּקְּמְשׁ הַנְּאָר הַתְּנִשׁא בְּרָבְר הַמְחָמְשׁׁ הַיְּבִים הְּבִים הְבִּים הְּבִּים הְבִּבְּים הְבִּים בְּיִבְים בְּבִּים בְּבְּים בְּיִבְים בְּבְּים הְבִּבְים בְּבְּים הְבִּנְים בְּיִבְּעִים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבְּבְים הְבִּבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּיִבְיִים בְּיִבְּשְׁ הַנְּבְיּב בְּיִּבְים בְּבְּבְיּם בְּיִבְים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְיבְים בְּיִבְּבְּים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּבְּעוֹת. בְּיִים בְּיִם בְּבְּבְּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְשְׁבֹּים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּיִבְים בְּבְּים בְּיִבְים בְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּיבְים בְּים בְּבְּים בְּיִבְּים בְּבְּים בְּיבְּים בְּיִם בְּעִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבְּיוֹם בְּעִים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּיוֹם בְּבְּים בְּעִים בְּיוּים בְּבְּבְים בְּבְּיוּים בְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּיוּבְיוֹם בְ

"הבקן". וּבְהַתְּבּוֹנֵנִי בִּמְחָוֹה הַנְּפְלָא הַוָּה אָמֵרְתִּי לְאַבְּא: לִּי נִרְמֶה כִּי "כֹהֵן" הוּא הָהָר הַמְּחֲמֶשׁ הַוָּה. כֹהֵן הַפּּוֹרֵשׁ יְדוֹ עַל קְהַל הָהָרִים וּמְבָרְךְּ אוֹתָם. — אַבָּא חבּצְלְנִי וַיִּשְׁקְנִי עַל מִצְחִי וְלֹא דְבֶּר דְּבָר. וְמִן רַבּ עָמִדְנוּ וַנִּתְבּוֹנֵן וְאַהַר הְלְלְנִי לֻבְּרְבָנוּ הַלְּאָה. כַהָּרֶךְ נְלְיָה אַלִינוּ עֻנְלְוֹן הַנּוֹסְעֵ לְלוֹטֶרְבְּרוּנֶן, וַנִּשֶׁב בְּעָנְלְתוֹ וַנִּסְע שְׁמָה. לְאַם לְאָם לְאַם לְמַעֵן לְנוֹי כִּי רֹב יְלִידֵי הַמְקוֹם הַוָּה עֲנִיִּים הֵם. כִּי עַנַף מְחְיִתְם לְנוֹי כִּי רֹב יְלִידֵי הַמְקוֹם הַוָּה עָנִיִּים הֵם. כִּי עַנֵּף מְחְיִתְם הָרְאִשִׁי הוּא הְבָּוֹאַת בְּהָמְתַם. הָרוֹעִים מִעְלִים בַּקּוּץ אֶח עְּרְרִיהֶם אֶל רָאשׁי הְהַרִים. שְׁשֶׁם יִמְצְאוּ מִרְעָה מוֹב, וְשִׁם יִרְעִיּ אֶת בָּהָמִתִּם כִּל יְמִי הַבָּנִיץ. אֶת נִפְשָׁם יִכּלְכָּלוּ שְׁם יִרְעִיּ אֶת בָּהָמִתִּם כִּל יְמִי הַבָּנִיץ לְא יָבֹא כָּל מִצְלִי הַלְבִּי וְבִּעִּים בְּלִי מִי בַּלְנִים וְבִּעִּים יִכּלְבָּלוּ שְׁם

בְּשֶׁר צֶלְ בִּיהֶם. בַּהֹרֶף וֵרְדוֹּ עִם עֻדְרֵיהֵם מֵהָהָרִים צֻלְּ בַּבְּקְעוֹת וִיבַלוּ שֶׁם אֶת הַחֹרֶף. אוֹלֶם רַבִּים בִּינִיהֵם הָעַנִיִּים. בַּבְּקְעוֹת וִיבַלוּ שֶׁם אֶת הַחֹרֶף. אוֹלֶם רַבִּים בִּינִיהֵם הָעָנִיִּים. צְּשֶׁר צִין לֶהֶם לֹא עֵרֶר וְלֹא שְׂנָה. לֹא בִּיִּת וְלֹא נַּוְּ הַבְּּאִים הָצֵּלֶה וְהִוּ לְעֻנְלוֹנִים. אוֹ לְמוֹבִי־דֶּרֶךְ לְתַיְּיִם בִּין הַבְּאִים מוֹבִילִים אוֹתָם בֵּין הַבְּּאִים וְבָבִּים תְּחַת רַנְבֵי צֶּלֶרְה בִּיְרָבִי צְּלֶרְה בִּיְרָבִי בְּעָרִים וְבַבְּים תְחַת רַנְבִי צֶּלֶרְה מִצְלִּה מוֹלְבִים וִבְּבָּים תַחַת רַנְבִי צֶּלֶרְה מִצְלָּה מוֹלְבִים וִבְּבָּים תַחַת רַנְבִי צֶּלְר וְשֵּלֵּב עוֹלְמִים. וְבָבְּים הָחַת בִּנְכִי שִּבְעַת וְשִּבְעֵת וֹיִבְּבְיה וְבִּבְּים וְבִבְּים הָנְעִנוֹ שִּבְעַת שִּבְעַת יִבְּיוֹ וְנִבְּיִם בְּעָנִי בִּיְן הָבְּירִי אָלֶף צֵעְלָּה בְּלוֹיוְה בְּעָנִי בִין הַרְרֵי אָלֶף צֵּלֶּר בְּלוֹיִמְרְבְּרוּנְן, הַהוֹלָךְ וְנוֹפְל בְּמְרוֹצְה וּבְּתְרִב בְּלוֹיִמְרְבְּרוּנָן, הַהוֹלְךְ וְנוֹפְל בְּמְרוֹצְה וּבְּתְר בְּלוֹיִמְרְבְּרוּנָן, הַהוֹלְךְ וְנוֹפְל בִּמְרוֹצְה וּבְּתְרוֹבְ הַלְוֹים בְּבְּתוֹם הְנִעִּים לְבִבְּנוֹ בְּיוֹבְבְּנוֹ הְּנְבְּבְנוֹ בִּין הְבָּרוּנְן, הַהְרֵין אָלְרְבְּרוּנוֹן בְּבְּרוּנְן, הַרְרִין, הָּבְרוֹן וְנִבְּלְנִים בְּנְרוֹיבְּר בְּעָרוֹ בְּבְּנִוֹים בְּוֹנִים בְּבְּנִים הְבָּבְיוֹ בְּבְּנִים הְנִים הְבָּבְיוֹם בְּיִבְּנִים הְבָּבְיוֹ בְּיִבְבְנוֹ בְּיִבְבְנוֹ בְּיִבְבְנוּ בְּיִבְּנִים בְּבְּיוֹם בְּיוֹבְיבְיוֹ בְּבְּנִים בְּבְּוֹים בְּבְּיוֹב בְּיוֹבְיוֹ בְּבְבְנוֹי בְּיִבְנִים בְּיוֹב בְּיוֹבְיוֹב בְּיוֹם בְּבְּיִבְיוֹם בְּיוֹבְים בְּבְּרוֹים בְּיוֹבְים בְּיבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּיוֹם בְּיִבְיוֹים בְּיוֹבְים בְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְים בְּבְּנִים בְּבְּיוֹב בְּיוֹבְים בְּיבְּים בְּיבְים בְּבְּבְיוֹם בְּעִים בְּיבְּבְיוֹם בְּיוֹבְיים בְּיבְיוֹב בְּיוֹבְים בְּיוֹבְים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְים בְּיוֹבְיים בְּיוֹב בְּיוֹים בְּבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹבְים בְּבְּיוֹם בְּיוֹבְיים בְּיוֹבְיים בְּיוֹבְיוֹים בְּיוֹהוֹים בְּיוֹבְיים בְּיוֹבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּ

מָתֵל נָבֹהַ לְבַקְעָה. וּבְּהַבִּיטִי מֵרָחוֹק רָאִיתִי וְהַנֵּה מְחָנֶה נִפְּלָא לְעִינִי: אֲבַק בֶּסֶף דֵּקְּ מוֹהִיר וְנוֹצִץ מִתְּבָּרִץ מִצּיּק עֲנֶק, עָרוֹם וְחָשׁוּף וְמִנֵּק לְאֵרֶךְ הַפָּלַע הַּקוֹף כְּקּוֹר, וְהוֹא הוֹלֵךְ וּמִתְנֵּוּף בִּצִלְּעִי הַפָּלַע. מִתְנֵּרְי וִמְתְבּּוֹצֵץ לְרבּוֹא רָבְבוֹת נִיצוֹצוֹת בֶּסֶף דַּקִּים וְנוֹרֶה לְבָל רוֹם.

- הויי הַנִּירָה נָא לִיי אַכָּא - הָרֶאתִיי - מָאֵין יָבא

אַבק הַכֶּסֶךְ הַנֶּה ?

לא אָבק בֶּסֶף תִּרְאֶינָה עֵינֵיף, בְּנִי, כִּי אם מַפּל מֵים, הַמַּוְהִיר לְנַנָּה הַשָּׁמֶשׁ בַּאָבק בָּסֶף; וָהְהוּאהשַׁטְוֹיבְּבַּךְּ, בְּנִי, בַאמר: "פָּלֶנ הָאָבְק", אֲשֶׁר סִפּּרְתִּי לְדְּ עֵל אדוֹתְיוּ, וְעוֹד מָעַט וְרָאִיתָ אוֹתוֹ, בְּנִי, מְקְרוֹב. – וְאֶטְנָם אַךְּ קַרַבְנוֹּ



טְרימֶלְבַּךְּ

אַל לוּיָטֶרְבְּרוּנָן וְהַנָּה נְנָלָה לַפָּני מפּל המיִם בְּכְל הוֹדוֹ וֹעְזּוֹ. אָבֵן נֵם מָקְרוֹב נִפְּלָא הּמְהַנָּה בּוָה. אֲבְל אֵינוֹ יָבֶּה כְּל כַּךְ בְּמֵרְחוֹק. הַבְּפָּר לוֹיָטֶרְבְּרוּנָן יָבָּה מְאד. עָבִרְנוֹ דֶּרֶךְ רְחוֹב הַבְּפָּר הַנְּדוֹל וּבְבוֹאֵנוֹ לְּקְצְהוּ. אֲשֶׁר שְׁם הַשְּׁמוֹיבּךְּ הַתְעַנְנְתִּי לְרְאוֹת אֵיךְ מִתְּבְּרֵץ וֹמְתְרוֹצֵץ מַפּל הַמִּים מִמְרוֹמִי הַמְעַנְתִּי הָלִיכוֹת וְאֵיךְ הוּא מְתְפּוֹצֵץ לְרְסִיִּסִים בְּלֶּבְתוֹ וֹמְשְׁתַפּּךְ לְּכָל רוּם. אַחַר הוֹלִיכני אַבְּא אֶל הַבִּית בַּמְּקוֹ שָׁהַמְשׁוֹרֵר הַנְּדוֹל נְתָה הְיָה מְתָאַכְםן בּוֹ בְּשֹׁבְתוֹ בַּמְקוֹם הַנָּה. אַבָּא מְשְׁכנִי אֲחָרָיו נִנְלְךְּ אֶל אִמְא וְיִםר נְסִעְנוֹ

אֶל מְרימֶלָפַךְ, בָּאנוּ עַד הַנֶּהָר הַשׁוֹמֵף וְוּזֹרֵם בְּעוֹ וַהַמּיּלֶה נַצְשֶׁר מִימִיוּ מַזְּהִירִים בְּכֶּסֶף, וְהִנָּה הַנִּיעַ לְאָזִנִי קוֹל כָּרֶץ בַּבִּיר מִבְּטְן הָהָר וְהַקּוֹל בְּקוֹל נְהָמֵת הָרָעַם. הַבּּטְתִּי סְכִיכִי נְאֵדֶא וְהִנָּה הַמוֹן אֲנָשִׁים וְנָשִׁים עוֹלִים בְּמַעֲלוֹת עַל הַר נָבְרָה שְׁבְרִים לִי, וּכְכֶל אֲשֶׁר הֹתְנַשֵּׁאתִי לְמִעְלֹה כֵּן נְּדֵל הַרְעשׁ וְהַשָּׁאוֹן. לִי נִדְמָה כִּי הָבְר מְחַשֵּׁב לְהִבְּקֹא, וְעוֹד הַתְנַשׁ וְתַּלְּה בָּן נְּדֵל מְשָׁלְה כִּן נְּדֶל מְשָׁל וְתָּבְּל אֶת כָּל אֲשֶׁר מְבָּטְן הָהָר וְתִאכל אֶת כָּל אֲשֶׁר מִּבְּטִּן מִבְּכִין מִבְּטִן מִבְּטִן מִבְּכִן עוֹמֵר שַל נִשְׁר כִּרְנֵל מִשְּׁר הַוֹּבָּר מִוֹלְב שִׁר בַּרְנִל מִבְּל אֲשֶׁר בּרְנֵל מִבְּעִם וְתַּבְּר מִבְּל אֲשֶׁר מִבְּטִן מִבְּטִן מִבְּטִן מִבְּעַן מוֹמֵר שַל נִשְׁר בַּרְנֵל מִבְּיִים מִּיִּים וּמִב וְהַנָּה אֲנֵי עוֹמֵר שַל נִּשֶׁר כִּרְנֵל

מתחת לכפת סלעי ההר. ולעיני גרם מים איתן מתפרץ בְּכֹחַ כַבִּיר מִלְעַ הָהָר וּמְכָּה בִּשָּׁצֵף הֶצֶף עַל סְבִּיבוֹ. מַתְגּוֹלֵל ומתחבש אל הפלע בכח עצים ונדחף למשה ונופל בַּהַמוּלָה רַבָּה אֱל הַנָּהָר הַזּוֹרֵם מְתָּחת. זֶה הוּא מַפַּל הַמַּיִם הַנְּקְרָא טְרִימֶלְבּדְּוּ הַחֲבּוּרָה שׁנִּמְשַׁכְתִּי אַחֲרֶיהָ עָוְכָה אֶת המקום וַתּתנשׁא לִמעלה אֵל ראשׁ הָהֶר וַאֵּלֶךְ אַחֲרֵיה; וּבְבאִי בַמְּרוֹם רָאִיתִי אָת מַהַלְּכוֹ שֶׁל הַזֶּרֶם הַפֶּרֶא וּמָה נערץ ומה נפלא דיה המראה הנה! אַהָּד מבְּנִי החֲבוּרָה הגיד לי, כי שטף המים הזה יורד מה יונגפרוי". קרני הַשֶּׁמֶשׁ הַבּוֹעַרוֹת נוֹפָּלוֹת עַלֶיהָ וִמְהַמְּמוֹת אוֹתָהּ וּמְמִפִּים אַת הַקָּרַח אֲשֶׁר עַל ראשָה, וְיַרְדוּ הַמַּיִם וְנָפְלוּ כְכֹחַ נְּדוֹל בתוך הפלעים ויַרדוּ למטה. ובעמדי שם על יַד מפל ספום הַרְנַשְׁתִּי כִּי עָצַמְתִי שִׁבְעָתִים כִּי הָיִיתִי לְאִישׁ. לְאִישׁ נָּדוֹל. נָדוֹל כְאַכָּא! אָו עָלָה עַל לְבִּי לְהַבִּים אֶל אַבָּא נָאֵרָא כִּי הוֹרֵי אֵינָם אָתִי נַאִבָּהֶל. אָז זְכַּרְתִּיּ כִּי עַזַבָתִּי אֶת הוֹרֵי לְבַדֶּם. – מִי יוֹדֶע. - חֲשַׁבְתִּי בַחַרְדָה. –אֵם אָמֶצָאַם. מָהַרָתִּי לְרָדֶת מָן הָחָר וּבְרַדְתִּי וָאֵרָא וְהַנָּה

אַנְשִׁים אָצִים רָצִים וּמְתָקָרְבִּים לְּרַנְלֵי הָהָר. נְאָרוֹץ נִם

אָנֹכִי אַחַרֵיהֶם. וּכְּלְרְבֵּי שָׁמָּה נָאֵרֶא וְהָנֵּה אָנְשִׁים אֲחָרִים זוֹרְלִים מֵים לָרִים עַל אִשְׁה. הַשׁוֹבֶּכָת מִתְעַלֶּפֶת עַל הָאָרֵץ לְהָשִׁיב רוּחָה אֵלֶיהָ. וּבְהַבִּימִי כֹּה נְכֹה וְהַנֵּה רָאַנִּי אַבְּא נִימָהַר אַלִּי וָהוּא חָנֵּר כִּשְׁלָנִ.

הַנָּחוּ. הָנָּחוּ! – קָרֶא נְפְּעָם. – חַנָּה. הַנָּה יַעֲלְב — שַּׁלָנוּ!

הָאשָׁה הַמּתְעלֶפֶת הָוְתָה אִמָּא שָׁהֹתְעלְפְּה מֵרֹבּ פּחַד אֲשֶׁר פְּחָדָה על ארוֹתִי בְּהַעְלְמִי פַּתְאם. נְדָהַמְתִּי מִאּד לְמַרָאַה עֵיע נְאָחֵל לְעוֹרֵר אֶת אִמְא בַּקוֹל בָּכִי. לְקוֹלִי הַתְעוֹרָרָה. רְנָעִים אָחָדִים הִכִּישָׁה כִפְּנֵי בְּמַבְּט מְשְׁנָּה. בָּאְלוּ לֹא הִבִּירַתְּנִי. וּפִּתְאם פְּרָצָה בִּבְכִי אַדִּיר וּוְמוֹ רֵב הַסְתַּבְּלָה בִּי וַתַּבְּךְ מְיָרָה. וּלְאַמ לְאַמ שְׁבָה וַפִּשְׁה לְמְנוּחָתָה. בשְׁתִּי לְהָרִים פְּנֵי וּלְהַבִּים אֶל אִמִי הַמוֹבָה. וּבְיַחוּד לֹא יִכֹלְתִּי נְשֹא מַבְּמֵי אַבָּא הַמְּלֹאִים תּוֹבְּחָה מְסְתְּרָה. לוּ הַרְפּנִי אַבָּא. כִּי אָז הוּטַב לִי. אְבָל הוּא לֹא נְעַר בִּי וְלֹא שְׁאָלַנִּי אֵיפּה הְיִיתִי. וְרוּמִיְתוֹ עִנְּתָה אֶת וַפְשִׁי מְאר.

ועוד יבאו.

שלמון.



וָנְנֵרְנאַלְפּ



אַחַר הַנְּרוֹלִים *).

וְעַבָרִי הוֹא וְהַנְּרִיךְ נְּלִיצֶנְשַׁמֵין שְׁמוֹ.

הוא נולד להורים עניים בעיר הזריק הקטנה, אשר בְּפָלֶךְ קַלִישׁ בְּפּוֹלִין. אָבִיו יָשֵׁב בָּל יָמָיו וְהָנָה בַתּוֹרָה וַיְהָי אִישׁ חַלָּשׁ אַשֶּׁר לֹא יִצְלַח לְכַל עָסֶק וֹמְלַאכָה. כַאַשֵּׁר לֹא מַצְאוֹ לָהֶם הוֹנְיוֹ בְּעִירָם הַקַּמַנָּה מָקוֹר לִמְחַיַתם, יַצְאוּ לַשֶׁבֶת בְּאַחַד הַבְּפָרִים, וְשָׁם פָּתְחָה לָה אָמּוֹ, אֵשֶׁת הַחַיָּל, הֲנוּת קִשְׁנָּה וַהַּכַלְכֵּל אֶת בַעַלָה וָאֶת הַנְרִיךְ בְּנָה הַפְּטְוֹ בְּלָהֶם צֵר וּמֵיִם לָחַין. אהֶל קשָן נָצַר, אֲשֶׁר לֹא יָכֹל לְשַׁמֵּחַ אֶת נָפֶשׁ הַנֶּלֶר, הְיָה לָהֶם לְמָעוֹן. אַדְ מַה נָפֶה הוא הַעוֹלַם הַנַּרוֹל אַשֶׁר מְחוֹץ לָאהֶל! וְכֶל הָעוֹלֶם הַיָּפֶה הַזֶּה הַלֹא לוֹ הוֹא! יוֹם יוֹם יוֹצֵא אָבִיוֹ אֶל הַשָּׁרֶה בַּבַּקר וּבָעָרֶב לְהַתְפַּלֵל אֱל הַאֱלֹהִים, וְהַיֵּלֶר הַקְּטְן אוֹתֵז בָּכָנַף בָּנֶּד אָבִיו וָרַץ אַחֲרָיו. הָאָב עוֹמֵד זִּמְתְּפַּלֵּל וְהַיָּלֶד עוֹמֵד וּמִתְפַּלֵּא על הַדֵר הָאָבִיב: הָאִלְּנוֹת מְלַבְּלְבִים, הָעָלִים הָרָעֲנַנִּים מִתְלַחֲשִׁים, הַצִּפְּרִים מְצַפְּצְפוֹת אֶת שִׁירָתָן הָעַלִּיזָה, הַפֶּלֶג הַקְּפָן מִשְׁהוֹבֶב לְרִגְלֵי הָעַצִים הָעַנָקים וְגַלָּיו הַפּּלִים מִתְגּלְגָּלִים בַּהַמוּלָה דַקה, – וְנָפֶשׁ הַיֵּלֶד תִּפָּלֵא אֶת כָּל הַהוֹד וְהָהְדָר הָאֵלֶה, וְנֶפֶשׁ הָאָב מִשְׁהַפֶּכֶת בְּאוֹתָה שַׁעַה לְפְנֵי יוצר הַפְּאורות וַהַתִּפְאָרֶת הָאַלֶּה. וְכה דָבַקָה נָפָשׁ הַיֶּלֶד בְּאָבִיוּ הַמוֹב, אַשֶּׁר אָהָבוֹ גַם הוא. אָמְנָם בַעַכָּן הָיָה הָאָב, וְעֵל כָּל דַּבָר קַל שֶׁעֶשָׂה הַיֶּלֶר שֶׁלֹא כִרְצוֹנוֹ יִפְּרָהוּ בִּשֵׁבֶט מוּסָר, אַדְ אַחַרי בּן יִשׁוֹב וינַחְמֵהוּ וִישַׁעשְׁעָהוּ וְיַפַּתְהוּ אָתוֹ הַיַּעַרָה ; וַשְּׁב הַיָּלֶד וְצָהַל וָרַקד כְּחָסִיל בִּין הָעֲשַׂבִּים, וְנָפַל עַל צַוָארֵי אָבִיו וְישָׁקָהוּ מֵרֹב נִילוּ וְהָאָב הַפּוֹב שָּׁמֵחַ גַּם הוֹא לְמַרְאֵה בְנוֹ הָרַךְ הצוהל ורוקד מניל.

הוא הָיָה אַישׁ מוֹב וְאוֹהָב לַעֲשׁוֹת חָפֶּד וּצְּדָקָה מֵאֵין בְּמֹהוּ, בְּעָהִים רַבּוֹת בַּאֲשֶׁר שְׁהָהָ אוֹתוֹ אִשְׁתוֹ הָעִירָה לִקְנוֹת מְעֵם מְעַם סְחוֹרָה לַחֲנוּתָה, הָיָה שָׁב בְּיָדִים רֵיקוֹת, כִּי חַלֵּק אֶת מְעַם הַבָּפֶף לַעֲנִים, אֲמֵחוּ נָעַלִיוּ, כִּי הָיָה גוֹנֵב נַּם מִן הָאֹכֶל שֶׁבַּחֲנוּת אִשְׁתוֹ וַיְשֶׁם לַעַנִים, וּפַעֵם אַחַת בַּלַיְלָה נְּנָב עֵצִים מִן הַהִּיר שָׁלְיִתוּ וֹיְשֶׂם עַל שִׁבְמוֹ וְעַל שְׁבֶם בְּנוֹ הַנַּעַר הַקְּשָּן, נִישָׂא שֶׁל אִשְׁתוֹ וַיְשֶּׁם עַל שִׁבְמוֹ וְעַל שְׁבֶם בְּנוֹ הַנַּעַר הַקְּשָּן, נִישָׂא הַעִּירִם הַפּוֹבְבִים בְּעִיר הַלָּבְיִם בְּעִירִם הַפּוֹבְרִים בְּעִירִם הַמּוֹבְרִים בְּעִיר

נַיַהַשְּׁבוּם לְגַנָּבִים נַיָּשִּׁימוּ אוֹתוֹ וָאֶת בְּגוֹ בַּמִּשְׁמֶר עַד אֲשֶׁר גוֹדַע הַדָּבָר, בִּי מִשֶּׁלוֹ גָנָב.

אַך לא לְאֹרֶךְ יָתִּים כְּכְדָה עֻלְיוֹ הָעֲבוֹדָה הַזֹּאת, בִּי נְמְצְאוּ לוֹ עוֹזְרִים הָרוּצִים מְשֶּנוּ : כְּאֲחֵד הַלֵּילוֹת כָּאוּ נַנְּבִים אֶל חֲנוּתָם הַדַּלָּה נַיִּנְנְכוּ אֶת כָּל אֲשֶׁר כָּה וְלֹא הִשְּׁאִירוּ מְכָּל הַפְּחוֹרָה מְאוּמָה. אָז שְׁבָה הַפִּשְׁפְּחָה הָעָנִיה בְּעִירוֹם וּבְחֹפֶר כֹּל לְעֵיר תּוֹרִיק וַאֲבִי הַפִּשְׁפָּחָה הָנָה לַמְלַמֵּד הִּינוֹקוֹת.

בְּבֶן שָׁלשׁ הַחֵל הַיֶּלֶד לֻלְמֹד "עָבֶרי" מַפִּי אָבִיו, וּבְמָלאת לוֹ שֵׁשׁ שֶׁנִים לָמֵד בְּבֶּר וְּמָלֶד. כָּל הַיּוֹם וְשֵׁעוֹת אֲחָדוֹת בַּלִּיְלָה הָיָה אָבִיו מְלַפֵּד אָת הַהִּינוֹקוֹת, וְהַיֶּלֶד בֶּן הָרַבִּי יושׁב וְשׁוֹמֵעַ וְשָׁבְּי וְשֵׁב וְשׁוֹמֵעַ עִם אָבִיו לַלְמֹד אֶת שַׁעוּרוֹ. וְיֵשׁ שֶׁהְיָה מְאַחֵר לָשֶׁבֶת בַּנִּשֶׁף עִם אָבִיו לַלְמֹד אֶת שַׁעוּרוֹ. וְיֵשׁ שֶׁהְיָה מְאַחֵר לָשֶׁבֶת בַּנִּשְׁף עִר הַיָּלֶד עַר הַנִּעָר מוֹב אֶחָר הְיָה לוֹ לְשַׁעֲשׁוּעִים, וְאֶת הַדְּבָר הַיָּה לַיִּלְר הַיָּה אַן הַיָּבֶר הַיָּה מַאַבִיוֹ.

פַבּין קשָן וְחַד הָיָה לְּשָׁבִיו עוֹד מִימִי נְעוּנְייו, זבּוֹ הָיָה עוֹשֶׁה מַפְּשׁ נִפְּלָאוֹת. בּוֹ הָיָה מְחַפֵּב מֵעִץ הַבְּגִית הַפְּנוֹרָה עִם כֵּלְ כַּפְּתוֹרֶיהָ וּפְּרָחֶיתְ, הַבְּנִית קַרְשִׁי הַפִּישְׁבְּן זּבְרִיחִיו נַאֲדְנִיו, פָּבִי לְהַרְאוֹת לְּתַלְּמִידִיו אֶת בְּל פְרָשִׁי מַעֲשֵׁי הַפְּנוֹרָה וְהַפִּשְׁבְּן; זּבְיִיתְיו הָתְפַּנֵי הַיְּהַתְּעָת הַפְּנִי הָיָה מְחַפֵּב גַּם "עֲצֵי חַיִּים" וְיָדוֹת לְסִבְּנִי תוֹרָה, זְּלְיוֹת הַכְּבְּנִית הַלְּבָּרִי תוֹרָה, וְבָּיוֹת הַבְּפַנִי הַתְּפַלְאוּ עַל יְפִּיָם.

רָאָה זֹאת בְּנוֹ הַקּמְשׁן וַיְּהֶל לֻעֲשׂוֹת נַם הוֹא בְּמַעֲשֵׂה אָבִיוּ. אַבָּא עֲשָׂה לוֹ עָעָלָה, וַיִּלֶּךְ הַבּּן וַיַּאֲשׁ לָה סוֹסֵי עֵץ; אָבָא עֲשָׂה לוֹ מָשֶׁת לְלַ״ג בָּעֹסֶר, וַיְּסֵהֵר הַבּּן וַיַּעֲשׁ נַּם חָרֶב. אַבָּא עֲשָׂה לוֹ מָשֶׁת לְלַ״ג בָּעֹסֶר, וַיְּסֵהֵר הַבּּן וַיַּעֲשׁ נַּם חָרֶב. פַעַם אַחַת עֲשָׂה לוֹ מָשֶׁה לוֹ אָבִיוֹ צָפּוֹר. תַץְּץ לְשַׁהָק בָּה, וְבַאֲשֶׁר נְגְפָּוֹר חַיְּה מְלָאכְהוֹ מָשְׁה לוֹ אָבְיוֹ בְּנִיר הַנְּעֲר הַלְּמָעוֹ הְהָנָנָה לְבָנוֹ שֶׁל אָבִיו מִפְּשׁוֹ הַנְּעָר הְעָיִי אֶת סַבִּינוֹ שֶׁל אָבִיו מִיבְּר הְנַשְׁר הָשָׁר חָשְׁב לוֹ לַעְלְבּוֹן, בִּי בְנוֹ הַפְּשְׁן יְבֵנְקוֹ אֶת מַעֲשֵׁי יְבִינְוֹ הַבְּבְר הַוֹה הָשֶּׁלְה עָלִיו אֶת מַעֲשֵׁי יְבִינְ הַנְּשְׁר הָשֵׁב לוֹ לַעַלְבּוֹן, בִּי בְנוֹ הַפְּשְׁן יְבֵנְקוֹ אֶת מַעַשֵּי יְבִינְיוֹ. הַבְּבְר הַוֹּה הָשֶּׁלְה עָלִיו אֶת מַעֲשֵׁי יְבִינְיוֹ מָכּוֹת נֵאֲשְׁנֹוֹת עַל הַהְצְּבֶּה הַזֹאת. וַאֹזֹלֶם בְּפַעַם אָהָרת הַרָבָּה עוֹר הַנַּעַר הָרַע, בִּי לָקה לוֹ חָרִשׁ אֶת פַבִּינוֹ אַתְרַשְׁת הַרָבָּה עוֹר הַנַּעַר הָרַע, בִּי לָקה לוֹ חָרִשׁ אֶת פַבִּינוֹ

הַכְּבְּין שֶׁל אָבִיו וְגְּפָה לְפַבּל בּוֹ אֵיזָה בֶּפֶל שַׁיִשׁ קְמָן, אֲשֶׁר אַלְה עַל לְבּוֹ לַעֲשׁוֹת ; וְהָנֵה נִשְּׁבֵּר הַלַּהַב בְּאֶמְצִע הַפְּלְאכָה. הַנַּעַר נִּרְעֵשׁ מְאֹד לְמַרְאֵה הָ״אָסוֹן״ אֲשֶׁר קְרָהוֹ, בִּי יָדַע הֵימֵב אָת עַבְרַת אָבִיו הַפְּשָׁה. מַח יַעשֶׁה אֵפּוֹא יּ לְסוֹף נְמֵלְךְ בְּדַעְהוֹ אָת הַפַּבְּרוֹ הַשְּׁבוֹר אֶל אַחַת הַפְּהַתִים וְלֹא נוֹדַע מִיּ לְפָּהָתוֹ הַאָּבוֹר אֶל אַחַת הַפְּהַתִים וְלֹא נוֹדַע מִיּ לְקָהְהוֹ. הָאָב הִצְּטְעֵר יְמִים רַבִּים עַל סַכִּינוֹ ״הַיָּכְר״ שֶׁאָבַד מָמֹי מִמְנה.

אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּת נָפָּה הָאֶב וֹבְנוֹ לְצֵיֵּר בִּצְבָעִים.
וְרֵאשִׁית מְלַאְכְהָם הָוְתָה מַפַּת אֶרֶץ יִשְׁרָאֵל הֲפָּוֹת סָבִיב
בְּענּוּל הַפַּיְלוֹת. כִּי בָעת הַהִיא חָשֵׁב אָבִיוֹ מַחֲשֶׁבוֹת רַבּוֹת עַל
אַרְצֵנוּ הַקְּרוֹשָׁה, אֲשֶׁר הָתַנְּעְנַעַע עֻלָיהָ מְאד; וְתַקּנְתוֹ הַיְּתָה הַוֹּלְהֵי, כִּי בַּאֲשֶׁר וְנְהַיָּה לְנָאוֹן בִּישְׂרָאֵל, יַעַלוּ שַׁבִּיה הַיָּהַה יַחָבוּן לִאָּרִץ הַפְּּבֶּע לשַבַּת שֵׁם כַּל יִמִי הַיִּיהָם.
יחַבּוּ לִאָּרִץ הַפְּּבִישׁ לשַבַת שֵׁם כַּל יִמִי הַיִּיהָם.

7

הַהְּקוֹפֶה הַהְּמִימֶה עָבְרָה, וּתְקוֹפֶה חֲדַישָׁה יוֹתֵר רָעָה וְיוֹתֵר קַשֶּׁה בָאָה לַבָּער. הַבַּער הָיָה לְאִישׁ, כְּלוֹמֵר לְבַר מִצְּזָה, וָהָנָה הוּא בוֹרָחַ מַבֵּית אָבִיו בָּמַקְלוֹ וְתַרְמִילוֹ וְזוֹג הַהְפָּלִין שֶׁלוֹ, וְגוֹלֶה לְמַקוֹם תּוֹרָה, לְעִיר אַהַת קְפַינָה. יַמִּים אֲחָדִים שוֹמֵט בּרְהוֹבוֹת הָעִיר הַקּפַבָּה, אֲשֶׁר לֹא הְיָה לוֹ בָּה בָּל גּוֹאֵל וֹמוֹרָע. לְבַקִּשׁ לוֹ "נָמִים", כַּלוֹמֵר, לְבַקִּשׁ לוֹ אֲנָשִׁים טוֹבִים, אֲשֶׁר יַאָבִילוּהוּ מִלַּחְמָם יוֹם אֶחָר בְּשָׁבוּעַ – וְלֹא מָצָא. וְכַאֲשֶׁר הַצִּיק לוֹ הַרָעָב שָׁב בְּהֶרְפָּה אֶל בֵית הוֹרָיו. אַךְּ צַר הַיָּה לוֹ הַפְּקוֹם לְשֶׁבֶת בְּבֵית הוֹרָיו הַהַּלִּים. וַיִּשְׁלְהַהוּ אָבִיו אַל אַחַת הַיְשִׁיבוֹת להוסיף הַעַת בתלמור. והבער היה מוזר לכל בני הישיבה; הוא הַי בְענִי וּבְמַהְסוֹר, פָנָיו הָיוּ זוֹעַפִּים הָמִיד וְעֵינָיו הַיְּדוֹלוֹת וַהַשְּׁחוֹרוֹת הַפִּיקוֹ עַצֶבֶת עַמַכָּה, אֲשֶׁר יִקראוֹ לָה "מַרָה שׁחוֹרָה". וַנְעָגוֹעֵי נָפֶשׁ. לא יִפְּלֵא אַפּוֹא, כִּי כַל חַבַרֵיו הַתְרַחַקוּ מִפֶּנוּ וַיָּבוּזוּ לוֹ, וְהוֹא גַם הוֹא הַתְרַחֵק מֵהֶם. וֹבְהִיוֹתוֹ כֹה בוֹדֵד לְנַפְּשׁוֹ הָיָה מְבַלֶּה אֶת רֹב עַתּוֹתָיו בְּפָּתוֹהֵי עֵץ וַאֶבֶן, צוּרוֹת אָדֶם זבְהַמָּה וְחַיָּה. וְיֵשׁ אֲשֶׁר עָשָׂה לְאַחַר הָעֲשִׁירִים פְּסִילֵי עֵץ וָאָבֶן לשָׁחוֹק הַשַּׁחָמֵט וַיָּקבֵּל בִּשְּׂכֵרוֹ שָׁקַל בְּמָף.

פָּכָה עָבְרוּ עָלָיו עוֹד שָׁנִים מִסְפָּר בְּצַעַר, בְּעֹנִי זּבְבְּדִידוֹת מָרָה. מוְרִיו וַחֲבַרִיו אֵינָם מוֹצְאִים בּוֹ נַחַת, אַךְ גַּם הוֹא אֵינו מוֹצֵא נַחַת בְּהָם, אַף לֹא בְעַצְמוֹ וּבְלְמּוֹדוֹ וּבַכְּל מוֹצְא בַּחַת בְּקָם, אַף לֹא בְעַצְמוֹ וּבְלְמּוֹדוֹ וּבַכְּל מְּנִי מוֹצֵא נַחַת בְּקָם, אַף לֹא בְעַצְמוֹ וּבְלְמּוֹדוֹ וּבַכְּל מְהָּא הְּבְּעִ עִשְׂרָה שָׁנָה וְלְבָר־מֵה וְלֹא יְדַע מְשְׁרָה סְּמָן בְּרָכָה בְּלְמוֹדִיוֹ, שְׁלָחָהוּ לְעִיר לְדְיָז לְלְמֹד שָׁם אֵיוֹוֹ מְלָאכָה וְנָעֶעָם נִכְנַם לְּפַבְּרִיקָה שֶׁל שִׁמְשִׁיוֹת, זּמִשָּׁם לְבֵית מִיֹשְׁר בְּעָבְיִם וּעִישִׁם בְּבַּלִים שׁוֹנִים צֵּיִבְיִם שׁוֹנִים אַנְבִּים שׁוֹנִים אוֹנִים בְּבַלִים שׁוֹנִים בְּבְּלִים עוֹשִׁים בְּבַלִים שׁוֹנִים זֹבְרִבְּא בְּתְרִבָּה לָצְחִים עוֹשִׁים בְּבַלִים שׁוֹנִים זֹבְרִבְּא בְּתְרִבָּה וְנִישְׁה וְבְּלָבִין חַר וּבְּשׁוּשׁ בְּבִינִים, קוֹפִים בְּלִי בְל בַעִיוֹ הָעוֹשֵׂה וְּבְּבִּין חַר וּבְּשׁוּשׁ בְּבִילִים הָּהְרוֹצִים, קוֹפִים בְּלִי בְל בִעִיוֹ הָעוֹבְרִים הָהָרוֹצִים, עִרִּים וְיִם בְּלִים הָבְּלִים הְּבִּים הְבִּיִם לְּבִים הְבִּיִם הְבִּים הְבִּים הְבִּים הָבִים הְבִּים הְבִּים הְבִּבִין חֵד וּבְשׁׁבּא בְּבְרִים בְּלִים בְּיִים בְּעִיים הָּבְּבִים לְבָּבִין בְּבִי בְּלִים בְּלִים בְּיִבִים הְבִּים הְבִּבְים הָּבְּבִים הְבָּים הְבִּים הְבִים הְבִּבְין חִבּי וְבְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבָּבִין תְּיִי בְּעִיוֹם בְּלִים הָבְּיִים הְבִּים הָבְּיִים הְבִּים הָבִים הְבִּים הְבִּים הְבִיים הָּבִיין הָיִי בְּעִיוֹ הְעִיוֹ הְעִיוֹ הְעִיוֹ הְעִיוֹ הְעִיוֹם הָבְּבִים הְבָּבִין חִבּי וְבְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִים הְבִּים הְבִּים הְּבִים בְּיִים הְבִּים הְּבִים הְבִּים בְּבִים הְיִים הְבִּים הְבִּים הְיִבּים הְיבִּים הְּיִים בְּבִים הְּבִים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבְּים הְּבִים הְּבִּים הְיבִּים הְּיִים בְּבִיים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּבִים הְּבִּים הְבִּים הְּבִים הְּבִים הְּבִים הְיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִיוֹבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים הְּיִיוֹי בְּיוֹי בְּיִיוֹיוֹיוֹיוֹיוֹיוֹי וְּבְּיוֹיוֹיוֹיוֹיוֹיוֹיוֹיוֹיוֹיו

בַּעַל הַבַּיִת וְאָמֵר לוֹ: צֵא! וְהוּא יָצָא וַיָּשֶׁב בְּנֶבֶּשׁ מָרָה אַל בִּית הַמִּדְרַשׁ.

וְהַּהַבְּלְהָה" הַאִּירָה לוֹ רָגַע אֶת פְּנֶיהָ, כִּי הִשִּיֹג אֲרָהוֹת יְמִים בְּבָהֵי אֵיהָה בַאֲלֵי־בָהִים וּמֵקוֹם לְלוּן בְּבֵית הוֹדוֹ הֻעְנִי, וְהֹיּא שַׁפְּשׁ בְּאֶחָד מִבְּתִי הַתַּלְמוּד־תוֹרָה שֶׁבְּעִיר. וְלֹא אָרְכוּ הַיָּמִים וַיִּנְדַע לְּדוֹדוֹ, כִּי כֵּן אָחִיו מְבַלֶּה כָּל יָמִיו בַּעֲשִׂיַת פְּסִילִים וַעֲצַבִּים, וַיִּבָּע לְדוֹדוֹ, כִּי כֵּן אָחִיו מְבַלֶּה כָל יָמִיו בַּעֲשִׂיַת פְּסִילִים וַעֲצַבִּים, וַיַּבָּע לְּוֹן, וַיְשָׁב אֶל קוֹבְר בְּצֵל בִּרְחוֹבוֹת הָעִיר וְלֹא מָצָא מָקוֹם לְלוּן, וַיְשָׁב אֶל קוֹב בִּית בִית וֹדוֹ אַהְ הוֹדוֹ בְּבְית וֹמְד לְהַשְּׁכֵּעוֹ הַהְּנִית בְּלִוֹן בְּיִלְמוֹי הַתְּבְּוֹל הַוְעָקְה בָּא אֶל הַבִּית בַּפְשׁר וּוֹבְיּע עְלִיו, צְּנָה תּוֹרָה, וּבְשְּׁמֵעוֹ אֶת אֲשֵּר עֲשָׂה הַבַּער וְמִמֵּר וְאֵת הַבִּית הַמִּרָר בְּנִית, לְקוֹל הַוְעָקָה בָּא אֶל הַבִּית הַמּוֹרָה בַּנְלְמוּר הוֹרָה, וּבְשָּׁמֵעוֹ אֶת אֲשֶׁר עֲשָׂה הַבּּער וְמִמֵּר וְאָת הַבִּית הַמִּר וְנִיאְה הַנְּיִר, עָלְיוֹ, צְּוָּה עַל הַשַּׁמֵעוֹ בִּי לִא יְנִיְלְשִׁה הַנִּער וְצִּיה בִּנִים הַּבְּית. לִיִּלְיוֹ, צְּנָה תּל הַשְּׁמְעוֹ בְּיִר בְּיִלְימוֹר הּוֹרָה עַלְיוֹ, צְּלָיו, צְּיָה עַל הַשְׁמֵעוֹ בִי לִיא בִּיל לִי בְּיִר בְּתְּבִית וֹב בְּעִים בְּיִבְּע בְּיוֹן בְּבִיל בְּיִר הְיִּבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּעִים הְיִיבְּים בְּיִבְּים בְּבְּעְבִּים בְּנִיבְים בְּיִבְּים בְּיִים בְּבְּיִבְים בְּיִבְים בְּיִים בְּבִּיְבִּים בְּיִים בְּנִיבְּים בְּיִיבְים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְיוֹם בְּבְּיִבְם בּיִים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְיוֹ בְּעִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִבְיוֹם בְּיִבְים בְּים בְּיִבְים בְּיוֹם בְּיִבְים בְּיבְיבְים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיבְּים בְּיִים בְּיבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִיבְּים בְּנִים בְּיִבְּים בְּיבְים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְ

והמורה הזה שם עינו על הנער למוכה והודיע על דָבַר כַשְּׁרוֹנוֹ לְמַכֶּרָיוֹ. אָז נְמְצָאוֹ לוֹ מְהָם נּוֹאֲלִים. אַחַד הַפּוֹרִים הודיע על אדותיו לְמַעֶרֶכֶת אַחַר הָעַהוֹנִים, וּבְאַחַר הַיַמִים נקרא הנער אל בית המערכת, ולעיני האנשים היושבים שם פָפַל בָּאֶבֶּן־סִיד קְמַנָּה כְּבַף אָדָם קבוּצָה שֶׁל אַרְבָּעָה אַנְשִׁים, יוֹשֶׁבֵים לְשֶׁלֶחָן אָחָד, שְׁנֵיִם מִישַׁחַקִים בְּ״דוֹמִינוֹ״, הַשְּׁלִישִׁי שוֹתֶה כוֹם הֵה ומִהְבּוֹגֵן אֶל הַמְשַׂחֲקִים, וְהַרְבִיעִי – הִינוֹק יוֹנַק מַשְׁדֵי אָמוֹ. הַפֶּסֶל הַזֶּה הָפַּלִיא אֶת לְבּוֹת הַאַנְשִׁים, אֲשֶׁר רָאוֹ כִּי לְנְרוֹלוֹת נוֹצֵר הַנַּעֵר הַ, בַּשְלָן" הַזֶּה. אָז נִמְיצָא אִישׁ נָדִיב אֶהָד, אֲשֶׁר שָבַר לו מוֹרֶה לְלַמְּדוֹ אֶת הַשְּׁפָּה הַפּּוֹלְנִית וְהַשְּׁפָּה הַנֶּרְמַנִּית; פַּפָּל אֲמֶן אֶחָד, וְהוּא הֵרשׁ וְאִלֵּם, הַהֵּל לְלַמְּדוֹ לַעֲשׂוֹת פָּסִילִים בְּנֶבֶּס (נִיפְּסַ), וּבְבֵית לְמוּד הַמְּלָאכוֹת וְהָאָמָנוֹת לִפְּרוֹתוֹ לְפַפֵּל בְּאֶבֶן עַל פִּי חֲבֶּי תוֹרַת הְאָמְנוֹת. הַצַּיָרִים הָאָמָנִים הַרְצָּנְפֶּרָנְּ זּבִילְשֶׁבְּסָקִי רָאוּ אֶת מַעַשֵּׂי יְדִי הַנַּעַר וַיְנַבְּאוּ לוֹ עֲתִידוֹת נְּדוֹלוֹת. אָז נִמְצָא נַם נָדִיב אֶּחֶר, אַשֶּׁר שָׁלַח אָת הַנַער אֶל הָאַקְרֵמיָה שֶׁבְּעִיר מִינְכֶן וְנַם קצב לוֹ פַרנָסָתוֹ הַמִשִׁים מַרְקַ לְחֹרֶשׁ.

בֶּכָה מָצָא הָעֶלֶם הַצְּעיר אַהַרֵי נָדוּדִים וּתְלֶאות בְּמֶּשֶׁרְ שָׁנִים רַבּוֹת אֶת אֲשֶׁר בִּקְשֶׁה נַבִּשׁוֹ זֶה כַפָּה, וְהַנַּעַר הַ,,בַּמְּלֶן" אוֹכֵל הַיָּמִים, הָנָה לְתַלְמִיד הָאֵּקהַמִיָּה בְּמִינָּכָן !

. 1

אַרַבּע שָׁנוֹת עֲמֶל וַעֲבוֹדָה רַבָּה עָבְרָז עַל נְּלִיצֵנְשְׁמִין
בְּהָאֵקְהַמִּיָה בְּמִינְבּן. בְּמֵשׁךְ הָעֵת הַזֹאת הַלַךְ זְהְהְקָהַם וְהַצְּעַיֵּן
וְהִפְּלִיא אֶת לִבּוֹת הַפְּרוֹפְטוֹרֵים בְּכִשְׁרוֹנוֹ הַנְּדוֹל וּבְעַנְנְתוֹ
הָרָבָּה. בְּבוֹאוֹ כְפַעֵם הָרְאשׁונְה אֶל הָאוּלֶם הַבְּּדוֹל, אֲשֶׁר בְּבֵית
הָאָקַהַמִּיָה, לַעֲשׂוֹת מְלַאבְּהוֹ, לֻקְח מְלֹא הָפְּנְיוֹ הַמֶּר מַוְּבָּל לִיצֹר
מְפָנִי צוֹרַת אָדָם חַי עַל פִּי הַהְּבְנִית הַפְּצָּנָה לִפְּנִי הַתַּלְמִידִים
מַנְּרָא וְהַנֵּה כָּל הַתַּלְמִידִים הּוֹפְּמִים לָהֶם מְּקוֹם בַּרִאשׁ לִפְּנִי
הַנְּיִת. וְהוֹא, שֶׁהָיָה תָמִיד "נְּחָבָּא אֶל הַבּּלִים" (עְנְּוֹ), עֲמֵּד הַבָּצִיוֹ פְּנָּה בְּנִזִּיה וַיְּחֶל לַעַבֹּד אֶת עַבוֹרְתוֹ. אֵז נִבְנַם אֶל
מָנָנֶר בְּצִיזוֹ פְּנָּה בְּנִיִּיה וַיְּהֶל לַעַבֹּד אֶת עַבוֹרְתוֹ. אֵז נִבְנַם אֶל

קָאוֹלָם בָּעֵת הַהִּיא, הַפְּרוֹפֵסוֹר רוּטָן, לִקְרֹא בְאָזְנֵי הַתַּלְמִידִים אָת שֵעוּרִיו, וַיַּבָּט פֹה וָכֹה וַיָּשֶׁם עֵינָיו עַל נְּלִיצֶנְשְׁשֵין וְעַל מַלַאַבְהוֹ וַיִּאמֵר לוֹ:

- מַדּוֹעַ יָשַׁבְתַּ לְבַדְּדְ בַּמָּקוֹם הַזֶּה יּ

יַעַן כִּי עַל כָּל הַפְּקוֹמוֹת הַפּוֹבִים יָשְׁבוּ אֲהַרִים, אַדוֹנִי הַפּרוֹפַסוֹר, – עַנָה גַלִּיצְנִשְׁמֵין.

לְכָה נָא עִפֶּרִי, – אָפֵר הַפְּרוֹפֵסוֹר וַיַּבֵּח אֶת הַנַּער הַנְּער הַנְּער הַבָּער הַבְּלְמִידִים לְפַּנּוֹת מֶקוֹם וַיְבִיאֵהוּ עֵד לִפְנֵי הַהָּכְנִית וַיְצוֹ לְאַהֵּד הַהַּלְמִידִים לְפַנּוֹת מֶקוֹם לַהַלְמִיד הַיָּהוּדִי, אֵשֶׁר מַקּרוֹב בָּא.

לְמָן הַיּוֹם הַהוּא הָיָה הַפְּרוֹפֵסוֹר הַזֶּה כְּאָב לִגְלִיצְגְשְׁמֵין

וַיְקְרְבֵהוּ בְּאַהָבָה, וְהַהַּלְמִיד גַּם הוּא אָהַב אֶת רַבּוֹ הַנְּדוֹל בְּכָּל

לְבּוֹ. יֵשׁ אֲשֶׁר הַתְּאוֹגֵן גְּלִיצְנְשְׁמֵין בְּאָזְגֵי רַבּוֹ עַל אֲשֶׁר לֹא

יוֹכֵל לְהַמוֹת אֶת אֶצְבְּעוֹתְיו לַעֲשׁוֹת אֶת הַפְּלָאכָה כְּתְּקוֹנְה,

זְהַפּוֹרֶה הַנְּדוֹל עָנָהוּ: עוֹדְךְּ קְטָן, בְּנִי, אֲבָל עָתִיד אַהָּה לְהְיוֹת לִאְדִם נַּדוֹל.

בַּעֲבֹר שְׁמֵי שָׁנִים לְשַׁבָּתוֹ בְּטִינְבֶן זְבָה לְמַדַלּיָה בְּעַר בָּסֵל אֶחָד מַעֲשֵׂה זָדִיו, אֲשֶׁר הַפְּלִיא לֵב כֵּל נְבוֹנֵי דָבָר.

מַאָז נְּמְרוֹ אָת חֹק לְמּוּדֵיו הוּא הוֹלֵךְ וְנָדוֹל וּמִצְטַיֵּן ביציר רוּחוֹ בְאַתָּד הָאָטָנִים הַנְּדוֹלִים. הָאַקְהַמִּיָּה קְנְהָה אֶּחָד מִפְּסִילָיו הַמּוֹבִים בְּכֶּטֶף מָלֵא וְשָׁלֹשׁ הְמוּנוֹתָיוּ, אֲשֶׁר הִצִּיג שְׁם בַּתַּעֲרוּכָה בְּהִיבַל הַזְּכוּבִית, עֲשׁוּ לוֹ שֵׁם הִפְּאָרָה בַּעוֹלָם.

אֶחָד מִיצִירָיו הַפְּהְלָלִים הוּא הַצוּרָה הַבּוֹלֶמֶת הַקּרוּאָה בְּשׁם "הַפְּנוּחָה אַחֲרִי הָעֲבוֹדָה". בַּהְמוּנָה הַוֹאת מְתֹאֶנָה מִישׁם "הַפְּנוּחָה אַחֲרִי הָעֲבוֹדָה". בַּהְמוּנָה הַוֹאת מְתֹאֶנָה מִישְׁפַחַת שַׁיְשׁ בְּשָׁבְּהָה לְנוּחַ מֵעֲמֵל הַיוֹם עַל הַהְּמוֹנָה מִן הַצִּד הַנְּיָה בְּיִשׁ שְׁעָבִיוֹ בְּשְׁנוֹתְיוּ. אַפִּיין וְּבָרִיא, וְהוּא אוֹחֵו מָשׁוֹם בְּיֶדוֹ וְנִישְׁעָן עַלְיוּ הַבְּשׁׁה הַאָּבְרוּ הַנְּיִם הְיִּאְרִיא, וְהוּא אוֹחֵו מָשׁוֹם בְּיָדוֹ וְנִשְׁעָן עַלְיוּ הַבְּישׁה, אֲשֶׁר הְיְהָה לוֹ הַמִיד לְעֵיֶר פְּנֶּוְהוֹ, וְנַעַר כְּכֶּן יוֹשֶׁבֶּת הָאִשְׁה, וְנַשְׁר הָיְהָת לוֹ הַמִיד לְעֵיֶר פְּנֶּוְהוֹ, וְנַעַר כְּכֶּן שִׁנוֹ לַשְׁרָת לוֹ הַמִיד לְעֵיֶר פְּנֶּוְהוֹ, וְנַעַר כְּכֶן שִׁרְיִם הוּא בִּיוֹ הָבְשִׁר בְּנִים הוּא בּיוֹ הַבְּישׁה.

וּמְבִינֵן דָבָר אוֹמְרִים עָלְיוֹ, בִּי שָתִיד הוּא לְהְיוֹת לְאַנְמִוֹ קּוֹלְכְּקִי הַשֵּׁנִי בָּגָאָמְנוֹת, אַךְּ הָאֲמָנוֹת שֶׁלוֹ הִיא יוֹתֵר עַבְרִית.

בּי גְּלִיצֶנְיְּשֵׁמִין מַקְּהִישׁ אֶת כְּשְׁרוֹנוֹ גַּם לְעַמּוֹ אֲשֶׁר אֲהַב.
הוא עֲשָׂה קְבוּצַת בְּסִילִים גַּדוֹלֶה בְשָׁם תְקון וַהָבֶלִי". בָּה רוֹאִים
אָת הָבֶּל, עֻלֶם יְפָּת תאַר, נוֹפֵּל דְלֶל מִתְבּוֹסֵם בְּדָמוֹ עַל רֹאשׁ
צְּוֹר. רֹאשׁוֹ הָּלוֹי לְמַשְּׁה, שְּׁפָּתְיוֹ נִצְיְבוֹת וַעַּלִיהָן מְבַהַשָּׁה הָּלוֹנְה
מְּכְּוֹת בְּאֹדׁ בָּאַבֶּן, צִינִיו פְתּוּחוֹת מְאֹד, וְוֹהֵנִת בְּפּוּף בְּאִישׁ שִׁיכָּה נְּמָבְר הִוֹא שׁוֹלֵה אָתְיוֹ עִשְׁבָּר וֹאַבָּת הַמְּתֹּי בָּפִּוּף בָּאִישׁ שִׁיכָּה בְּעִבְּר וֹעָבֶת הוֹא שׁוֹלַה אָת בְּהַנִּי בְּבָּה אָת נְּמָבְי וֹשְׁבָּת הַמָּהוֹן בְּבָּה הוֹא שׁוֹלֵה בָּפִּתְּלוֹת הַפָּהוֹן בְּבָּר וֹעְבֶי בְּה אֶת נְּנִית הַבָּהוֹ בְּבָּר הָאַת הַנִּי בְּבָּר הָאָת הַנִּי בְּבָּה הָאָת הַנִּי בְּבִּי מְבִּר הַאָּבְר הַצְּבָּר הַאָּבְר הַצִּבְּר הַאָּבְר הִיּבְּר הַאַבָּר הִאָּבְר הַבְּבְּר הַאָּבְר הַבְּבְּר הַאָּבְר הַבְּבְּר, הַאַּהָת הָּבְּר הַבְּבְּר הַאָּבְר הַבְּבְּר הַאָּבְר הַבְּבְּר הַאָּבְר הַבְּבְּר הַאָּבְר הַבְּבְּר הַאָּבְר הַבְּבְּר הַבְּבְּר הַבְּבְּרְוֹב בְּבִי בְּעִבְּר הִיּשִׁבְּי, בְּבִּים הְבִּבּר הִיּבְים בְּבִּרְוֹלִי בְּעִבְּים הְבִּבְּבָּת הְבָּבְיתוֹ בְּבִּבְּבְּר הָבְּבְבוֹּת הַבְּבְּבְּר הְנִבְּבְית הַשְּבְּבְיוֹת הַבְּבּר הִבְּבְּב בְּבְּבְּבְּר הַבְּבָּבְיוֹ בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְּר הְצִבְּים הְבִּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּר הְבִּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְית הַאָּבְרְיוֹב בְּבְבּבּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְים בְּבִּבְים בְּבִים בְּבִּבְּים בְּבְבּים בְּבִּבְּים בְּבּבּים בְּבְּבְבוּבְים בְּבּבּים בְּבְּבְּיוֹב בְּיבְּבְים בְּיוֹבְיב בְּיִיבְּיוֹישְׁבִים בְּבְּבְּים בְּיוֹב בְּבּים בְּבִּים בְּבּבְּים בְּבְבּבּית בְּיבְבּבְּבְבּים בְּבְּים בְּבְבּים בְּבָבְים בְּבְּבְבּיוֹי בְּבְּבְיבְים בְּבְבּבּיוֹי בְּבְיבְבְיוֹב בְּבְבְיוֹב בְּבְיבְבּוּבְיבְבּבְיוֹם בְּבִיבְיוֹב בּבְּבְיוֹי בְּבְים בְּבְבּבּים בְּבְבּיוּה בְּבְבְּיוֹם בְּבִירְ בְּבָּבְיוֹב בְּבְיבְּבּיוֹבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹב בּיוֹבְבּיוֹים בְּבְּבְבְּבְּבְבּבּים בְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְיוֹבְיוֹבְבּיוֹם בְּבְבְּבְבּבְּבְיוֹבְיוֹב בָּבְיוֹב בּבְּבְּבְבְיוֹב בְּבְבְּבְבְבְבּ

פּפָרִיז, ובִין מְסַהְּרֵי הַהַּאָרוּכָה הָיוּ אֲשֶׁר הַפְּפֶל אָל הַהַּאַרוּכָה אֶת הַלְּכִרוֹד הַהַּאַרוּכָה הָיוּ אֲשֶׁר הַפְּפֶל אָל הַהַּאַרוּכָה יוֹצֵר

הַהְּמוּנָה הַנּפְּלָאָה הַזֹּאת נַיִּהְנוּ לָה מְקוֹם בְּאֵיזוֹ בְּנָה כֵהָה, בְּדֵי להַסְהִירָה מֵעִין רוֹאִים. אַדְּ לַשְׁוָא! שׁוֹפְּמֵי הַהַּעַרוּכְה הוֹצִיאוּ אֶת הַהְּמוּנָה הַנִּפְלָאָה מִפְּנָתָה הָאָבֵּלָה וַיְוַכּוּהָ בַּפְּרָם הַנְּדוֹל שֶׁל עַשֵּׂרָת אַלְפִים לִירָה.

וְהַיוֹצֵר הַנְּדוֹל חוֹשֵׁב מַהֲשֶׁבָה נְדוֹלָה לִיצֹר אֶת מֵמֶל הַפְּשִׁיהַ הַמֶּקְנָה לְיִשַׂרָאֵל—מַמֶל הִמוּת מֶלֶהְ הַשְּׁלוֹם וְהָאוֹר וְהַפּוֹב לַכֵּל בָּאֵי עוֹלָם.

יְּעָתִיד אַהָּה לִהְיוֹת אָדָם נְּדוֹל״ – נְבָּא לוֹ מוֹרֵהוּ הַנְּדוֹל, הַפְּרוֹבִיסוֹר רוּטָן, וּנְבוּאָתוֹ גַּתְקַיְמָה כָּבָּר. וְאוּלם עָתִיד הַנְּדוֹל, הַפְּרוֹבִיסוֹר רוּטָן, וּנְבוּאָתוֹ גַּתְקַיְמָה כָּבָּר. וְאוּלם עִתִיד הוּא הָאָדָם הַנְּדוֹל הַזֶּה לַעֲשׂוֹת לוֹ שֵׁם עוֹלֶם כּאָמָן עִבְּיִי נְדוֹל הַיּוֹר סַמֶּל הַפָּלֶךְ הַפְּשִׁיה, מַמֶּל הִקְתַת עַבּּוֹ הַשָּׁב לְתְּהִיָּה. הַיּוֹבע לִיצוֹר סֵמֶל הַפָּלֶךְ הַפְּשִׁיה, מֵמֶל הִקְתַת עַבּּוֹ הַשָּׁב לְתְהִיָּה. וֹגאל הַבְּרָמִלי.

אמ מכתכים, אמ

N

לחברי קוראי ה"עולם קטן".

כל נעדי בית ספרנו עשו חווה, כי אם ידבר נער אחד מבית ספרנו בשפת זירנון יתן נרה אחת לקפה הלאמית, כי בבית ספרנו ידבר תמיד רק עבריה. גם היה בבית ספרנו מבחן ומורנו קרא לכל נדולי אנשי עירנו והם דברו אלינו בשפת זירנון אך אנחני ענינו אותם עברית. ובקרא המורה מן הגעולם קשן" ספיר, אנחני שואלים את פיו כל דבר קשה אך בעברית ואנחנו מבארים ספורים אחדים ממנו בסננונו אנו.

חיים לוין.

ברזינה פלך מינסק.

לאחיותי הנחמרות קוראות ה״עילם קפן״!

זה כשנה לומדת אני את השפה העברית. וכבר מבינה אנכי לקרא את ה"עולם קמן". קבלתי את לוח"עולם קמן. הספורים שם יפים מאד. ביחוד יפה השיר ,במרתף". בעירנו נוסדה אגודה לגערות ושמה גערות ציון". ככל שכת ושכת תבאנה כל הנערות אל הביבליותיקה. שם יבאו גם המורים והם יספרו לנו בעברית ספורים ואנדות יפים. כלנו מדברות תמיד רק עברית. וכל הנערות תדבקנה על ספוריהן מרקאות של ה"נציונל־פינד". עברו אך ארבעה שבועות מאז נוסדה אנודתנו וכל הנערות התרגלו כבר לדבר עברית, ושוב מאד תעשינה כל הנערות אם גם הן תיסדנה אגדות לדבר עברית. מה יפה להבר עברית! ומה יפה להדביק על הספרים מרקאות.

בידידות

חיה רבקה ברקמן.

פילוישקי

מערכת נכבדה!

מורי ספר לי-על הצעת האדון אוסישקין מיקשרינסלב ליסד מושבה בארץ ישראל לגדל ולחנך שם את היתומים, אשר נהרנו אבותיהם בימי ההרג הרב בקישינוב, וגדלו שם והיו לעובדי אדמת ארץ אבותינו, ולא יהיו עוד למשיסה, כאשר היו אבותיהם בארץ אויביהם. ההצעה הזאת לקחה את לבכי, ואומר: מי יתן ימצאה ההצעה הזאת חן בעיני אחינו הכואבים על צרת אחינו האמללים, מי יתן ונוסדה קופה להוציא את הדבר אל הפועל. הנני מאמינה באמונה שלמה כי ירבה העם להביא את נדבותיו אל הקפה הזאת וביחוד הילדים, אשר צרות הילדים היתומים ננעו עד לבם, ומי יודע מה תהי אחריתנו נם אנו, אם נחשה לעת כיאת. הנני שולחת א' רובל כסף על ידי המערכת להקפה הזאת ואתפלל: ,רבונו של עולם, שימה נא נם את דמעתי בנארך!"

פשה שמבדל. תלמידת הגימנזיה במחלקה החמישית בהומל.

נדבות.

בעד יתומי קישינוב:

ע"י יעקב קלניץ נאספו מאת תלמידי בית הספר העברי של ה. נ. נוררו במלמה 1.18 ר. משה נימרק, צבי רוטמו, משולם מיזליק, יעקב קלניק, למיל קלניק, יצחק שר, פנחם ביושינםקי, זאב רוזנשמין - כ"א 10 ק"; למיל הרצברג - 16 ק"; אשר גורדו, - כ'א 5 ק'; יצחק גרינברג 7 ק'. 7 ק'. ניזנורצקי יצחק (בריסק דלישא)²⁵ ק׳. – אברהם, יצחק וצפורה נולדבלום (לונדון) 1 רובל. היצחק פי (אוזרה) 5 ק׳. -יקותיאל ריואל לוקשין (חרקוב)—50 ק׳. — זלמן כהן (שם) — 5 ק׳.—מרים קריציבסקי (קוֹחנוֹבקה) – 50 קי; דוד בר קריצבסקי, שלמה קריצ'בסקי – כ"א 25 ק"; ויחנה קריצ'בסקי – 20 ק"; יהושע קריצ'בסקי-10 ק'; רחל קריצ'בסקי.. נחום קריצ'בסקי-כ"א 5 ק'. יהונתן פליק פומרנץ (רוכנה) ^{9 –} ק׳. – במורביובה נאספו ע"י אליעזר שוב וברוך ברוידה מאת: העלמה זיו - 1 ר'; בני צבי נרום, בני קרים, אליעזר טוב-כיא 50 ק׳; בני איטלשון – 30 ק׳; נרום ליב ויגודר, אהרן מץ, אברהם ויצחק למפה – ב"א 30 ק"; בני וולפשון, ברוך ברוידה ב"א 25 ק"; צמח נרום, מויקים, קורבמן שמולה, פרידה, עמה חיה מוב, יעקבי, העלמה ·M. כ'א ²⁰ ק'; פורמנוי 18 ק׳; מרדכי שיף, העלמה אידלוון – כיא 15 ק׳; גליק, אפּל, ששי, פרידלנדר, אפלצין, גליקמן, קלינרי רבינוביץ, לאה בוב. יעקבוון, שמואל גרופל, ורנה, שרה יווף, שרה אילובין דוב שמולה קימל, שבלששוק, יוול זיו, חיים טוב, הינדה טוב, פסח ילד, אברהם יפה, הרצברנ – כיא 10 ק׳; אלים זונדל יפה, מתתיהו ולד, פסל פון, אולשינג, מינספר, נימן, ליבלנדר, קרב, ירחמאל, קקסט, דימנט, משה קלק, נפנוביץ, קולומבום, לוין דוד פון, אכן רבינשטין, הורויץ, אפלצין בלוד, דוד אהרנוון, - כ"א ל ק'; ס"ה ז 10,14 ר' ובנכיון המשלוה - 10 ר׳. – האחים אשר ושלמה ליב גזרפינקל (קרסטי) -30 ק׳; אסחר ונחמה ואחיהם משה רם (שם) –30 ק׳; שושנה יַצָב (שם) 10 ק׳. – בעיר הורודוק נאספו ע״י הנערים שלום בקנשמין ויעקב ובר מאת חנוך לנדו, אברהם לנדו, צבי לונסק כיא 25 ק׳ שלמה גרינולד - 18 ק׳; מרדכי גולדפרב, צבי שמש – ב"א 15 ק'; יעקב וַבַּר, שלום בַּקנשטין, ירחמיאל יַלין, שמחה רודי, צבי ובלודובסקי, ואב קרפ, ירחמיאל נובינסקי, ראובן חזן, ישראל פיטקובסקי, מאיר אמדורסקי, - כ"א 10ק"; דוב פרבר, שמואל נושצינסקי, דוב ביליסטוצקי, יעקב וינר. בנימין נוטוביץ, זאב סרלין, בובקה ובר, אסתר רבקה בקנשטין, בובקה גושצינסקי,

כיא ⁵ ק'; בשה לנדו — 12 ק' — סיה 2,90 ר' ואחרי נכיון המשלוח: 2,75 ר'. – ציונה שטינברנ וצביה רובינר ורעותיהן (לאובה) אספי 6,15 ר' ואחרי נכיון המשלוח: 6 ר'. — בעיר נורנסטיבקה אסף אברהם ראיב; מיצומבר מאת: האחים אברהם יעקב ואליעור מיצנמבר – 1,54 ר'; אברהם ואסתר מיצנמחר, שרה ואלכסנדר נרבר, אברהם ואפרים שטינשנידר — כ"א 1 ר'; תמיד מיצנמבר, יעקב קסלר, שמעון נוטליב, פבקה ואסתר דנד, מריָה משרנַק (נוצרית), משה בן מלך אטופיק, אהרן ויעקב אַטופיק, בתשבע מיצנמחר, — כ"א ⁵⁰ ק'; דוב ודינה קושניהב — 30 ק'; יצחק בופלוב — 12 ק'; יוסף שפושניק אהרן יצחק אינון, — 25 ק'; יצחק בופלוב — 12 ק'; יוסף שפושניק אהרן בירכם, משה ואריה אטופיק, — כ"א 20 ק'; צפורה קפון – 10 ק'; כ"ר חבר הספר: מור בבית הספר: מור שוורצוב, בן ציון נינודמן (רוסקובשצינה) – 1,05 ק'.

בעד יתומי הסופר ראובן אשר ברודם:

אריה ליב, פרומה, פרידה פַּסַמַניק, משה נֶרצוֹבסקי, שרה קַסוֹבֶר, שרה סוּלֶר, פרומה ַקִּישֶׁבסקי, ליבה דבורה קופילוביקי (פוּנוֹרִילִץ)—50 קי. — דוד סַנִּדוֹמִירסקי (קרמנצונ) מברך את הוריו וקרוביו שכברוהו ביום הולדתו בתשורית ומנדב 1 רבל. —

בעד הקפה הלאמית:

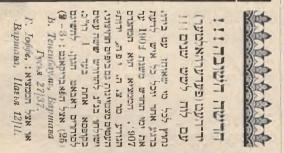
משה לשצינסקי (קרמנצוג) מכרך את תלמידו דוב מנדימירסקי ליום הולדתו בברכת ציון ומנדב 1 רבל. — יעקב קלדניצקי (וווֶנֶבֶנּםק) – 1. ר. רבקה רַיברוּריל (מומסק) – 2. א פֿק - רבה נולדשמין (קקיבימשי) – 25 קי. –

9699696969969696

המ"ל: הוצאת "תושיה" בורשה. העורכים: א. ל. בן־אביגדור וש. ל. גרדון. כתבת ה"עולם הקטן":

КНИГОИЗДАТЕЛЬСТВО "ТУШІЯ", ВАРШАВА.

Verlag "TUSCHIJAH", Warschau



בהמש ערים

דרושים 6 מורים מומחים

ללמד את הלמודים העברים בחדרים ובכת"ת ע"פ השיפה הטבעית. בהן עיר אחת רחוקה מתחום המושב (והישיבה מותרת שם) בה ישלמו 100 רובל לחדש בעד 6 שעות עבודה ביום, מלבד שיש שם להרויה כחמשים רובל לחדש משעורים פרטיים.

לפנות לה'

Адлеръ Гомель, Могилев. губ.